

herring6.cha

- (1) **NIC:** [-spa] .estabas cabrona .
%aut [-spa] be.V.2S.IMPERF bitch.N.F.SG
you were annoying.
- (2) **JES:** [-spa] sí porque no me recogiste
%aut [-spa] yes.ADV because.CONJ not.ADV me.PRON.OBL.MF.1S pick.V.2S.PAST
la casa .
the.DET.DEF.F.SG house.N.F.SG
yes because you didn't clean the house.
- (3) **NIC:** [-spa] y tú durmiendo .
%aut [-spa] and.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S sleep.V.PRESPART
and you were sleeping.
- (4) **NIC:** [-spa] yo vine para acá hoy por
%aut [-spa] I.PRON.SUB.MF.1S come.V.1S.PAST for.PREP here.ADV today.ADV for.PREP
la mañana .
the.DET.DEF.F.SG morning.N.F.SG
I came over this morning.
- (5) **NIC:** [-spa] y me puse a hacer
%aut [-spa] and.CONJ me.PRON.OBL.MF.1S put.V.1S.PAST to.PREP do.V.INFIN
los los los platos .
the.DET.DEF.M.PL the.DET.DEF.M.PL the.DET.DEF.M.PL plate.N.M.PL
and I started to do dish washing.
- (6) **NIC:** [-spa] y la única razón por
%aut [-spa] and.CONJ the.DET.DEF.F.SG unique.ADJ.F.SG reason.N.F.SG for.PREP
la cual no los terminé
the.DET.DEF.F.SG which.PRON.REL.MF.SG not.ADV them.PRON.OBJ.M.3P finish.V.1S.PAST
fue porque el niño venía para
be.V.3S.PAST because.CONJ the.DET.DEF.M.SG child.N.M.SG come.V.13S.IMPERF for.PREP
acá .
here.ADV
and the only reason why I didn't finish was because the kid was coming over.

- (7) **NIC:** [-spa] y quería la leche .
 %aut [-spa] and.CONJ want.V.13S.IMPERF the.DET.DEF.F.SG milk.N.F.SG
 and he wanted milk.
- (8) **JES:** [-spa] yo me fui para allá
 %aut [-spa] I.PRON.SUB.MF.1S me.PRON.OBL.MF.1S go.V.1S.PAST for.PREP there.ADV
 para despertarme .
 for.PREP wake.V.INFIN+ME[PRON.MF.1S]
- (9) **NIC:** [-spa] a qué hora ?
 %aut [-spa] to.PREP what.INT time.N.F.SG
- (10) **JES:** [-spa] varias veces .
 %aut [-spa] varied.ADJ.F.PL[or]various.ADJ.F.PL time.N.F.PL
 several times.
- (11) **NIC:** [-spa] voy a dejar .
 %aut [-spa] go.V.1S.PRES to.PREP let.V.INFIN
 I'm going to leave xxx.
- (12) **JES:** [-spa] por la mañana ?
 %aut [-spa] for.PREP the.DET.DEF.F.SG morning.N.F.SG
 in the morning?
- (13) **NIC:** [-spa] no .
 %aut [-spa] not.ADV
- (14) **NIC:** that had to have been
 %aut that.DEM.FAR[or]that.CONJ had.AV.PAST+P to.PREP have.V.INFIN been.V.PASTPART
 there when I went outside .
 there.ADV when.CONJ I.PRON.SUB.1S went.V.PAST outside.PREP
- (15) **NIC:** that I went outside to smoke
 %aut that.CONJ I.PRON.SUB.1S went.V.PAST outside.PREP to.PREP smoke.V.INFIN
 for a minute .
 for.PREP a.DET.INDEF minute.N.SG
- (16) **NIC:** and then I came back in .
 %aut and.CONJ then.ADV I.PRON.SUB.1S came.V.PAST back.ADV in.PREP

- (17) **NIC:** and he went outside .
 %aut and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S went.V.PAST outside.PREP
- (18) **NIC:** and he goes estaba^S buscando^S .
 %aut and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S goes.V.3S.PRES be.V.13S.IMPERF seek.V.PRESPART
- (19) **NIC:** estaba^S I love when he uses
 %aut be.V.13S.IMPERF I.PRON.SUB.1S love.V.1S.PRES when.CONJ he.PRON.SUB.M.3S unk
 his hand .
 his.ADJ.POSS.M.3S hand.N.SG
 he was I love when he uses his hand.
- (20) **JES:** oh_E^S .
 %aut oh.IM
- (21) **NIC:** [-spa] estaba buscando estaba buscando .
 %aut [-spa] be.V.13S.IMPERF seek.V.PRESPART be.V.13S.IMPERF seek.V.PRESPART
 he was looking he was looking .
- (22) **JES:** y^S y^S went into the room
 %aut and.CONJ and.CONJ went.AV.PAST into.PREP the.DET.DEF room.N.SG
 looking for you .
 look.V.PRESPART for.PREP you.PRON.OBJ.2SP
 and and went into the room looking for you.
- (23) **NIC:** no it must have been
 %aut no.ADV it.PRON.SUB.3S must.V.3S.PRES have.SV.INFIN been.V.PASTPART
 that moment then .
 that.DEM.FAR moment.N.SG then.ADV
- (24) **JES:** [-spa] dónde está papi ?
 %aut [-spa] where.INT be.V.23S.PRES Daddy.N.M.SG
 where is daddy?
- (25) **JES:** [-spa] yo yo no sé .
 %aut [-spa] I.PRON.SUB.MF.1S I.PRON.SUB.MF.1S not.ADV know.V.1S.PRES
 I don't know.

- (26) **JES:** [-spa] **está** **afuera** .
 %aut [-spa] be.V.23S.PRES outside.ADV
 he is outside.
- (27) **NIC:** mmhm_E^S .
 %aut mmhm.IM
- (28) **NIC:** **well** **I** **still** **have** **to** **do**
 %aut well.ADV I.PRON.SUB.1S still.ADJ have.V.INFIN to.PREP do.V.INFIN
my **posting** **for** **Beckerman**_E^S .
 my.ADJ.POSS.1S post.N.SG+ASV for.PREP name
- (29) **JES:** **no** **I** **I** **did** **that**
 %aut no.ADV I.PRON.SUB.1S I.PRON.SUB.1S did.V.PAST that.DEM.FAR[or]that.CONJ
one .
 one.PRON.SG
- (30) **NIC:** **yeah** **but** **I** **haven't** **done**
 %aut yeah.ADV but.CONJ I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES+NEG done.V.PAST
it .
 it.PRON.OBJ.3S
- (31) **JES:** **and** **I'm** **starting** **to** **work**
 %aut and.CONJ I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES start.V.PRESPART to.PREP work.V.INFIN
on **my** **my** **the** **sentences**
 on.PREP my.ADJ.POSS.1S my.ADJ.POSS.1S the.DET.DEF sentence.N.PL
paper **with** **the** **last** **one** **which**
 pap.N.SG+COMP.AG[or]paper.N.SG with.PREP the.DET.DEF last.ADJ one.PRON.SG which.REL
I'm **doing** **on** **cyber_loafing** .
 I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES do.V.PRESPART on.PREP unk
- (32) **NIC:** **for** ?
 %aut for.PREP
- (33) **JES:** **no** **for** **Beckerman**_E^S **so** **I** **can** **be**
 %aut no.ADV for.PREP name so.ADV I.PRON.SUB.1S can.V.1S.PRES be.V.INFIN
done **with** **it** .
 done.V.PASTPART with.PREP it.PRON.OBJ.3S

(34) **JES:** there's a post in six and
 %aut there.PRON+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF post.N.SG in.PREP six.NUM and.CONJ
 then there's a the last
 then.ADV there.PRON+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF the.DET.DEF last.ADJ
 paper
 pap.N.SG+COMP.AG[or]paper.N.SG .

(35) **NIC:** for Beckerman^S_E .
 %aut for.PREP name

(36) **JES:** which is an ethical issue in
 %aut which.REL is.V.3S.PRES an.DET.INDEF ethical.ADJ issue.N.SG in.PREP
 your organization .
 your.ADJ.POSS.2SP organization.N.SG

(37) **NIC:** and for due what we have
 %aut and.CONJ for.PREP due.N.SG what.REL we.PRON.SUB.1P have.V.1P.PRES
 left is .
 leave.V.PASTPART[or]left.ADJ is.V.3S.PRES

(38) **JES:** oh^S_E for due is the the work .
 %aut oh.IM for.PREP due.N.SG is.V.3S.PRES the.DET.DEF the.DET.DEF work.N.SG

(39) **NIC:** the project ?
 %aut the.DET.DEF project.N.SG

(40) **JES:** yes .
 %aut yes.ADV

(41) **JES:** there's a chat .
 %aut there.PRON+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF chat.N.SG

(42) **NIC:** what day is the chat ?
 %aut what.REL day.N.SG is.V.3S.PRES the.DET.DEF chat.N.SG

- (43) **JES:** **april ninth** .
%aut unk ninth.ORD
- (44) **NIC:** **ok_E alright** .
%aut unk alright.ADV
- (45) **NIC:** .
%aut
- (46) **NIC:** **well listen today at noon I'm gonna meet Roberto_E at the parish** .
%aut well.ADV listen.V.IMPER today.N.SG at.PREP noon.N.SG I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP meet.V.INFIN name at.PREP the.DET.DEF parish.N.SG
- (47) **NIC:** **I have to take apart that pool put in the new liner** .
%aut I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES to.PREP take.V.INFIN apart.ADV that.DEM.FAR pool.N.SG put.N.SG in.PREP the.DET.DEF new.ADJ lin.N.SG+COMP.AG[or]liner.N.SG
- (48) **NIC:** **and that's** .
%aut and.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES
- (49) **JES:** **you found the liner** ?
%aut you.PRON.SUB.2SP find.V.PAST+P[or]found.V.2SP.PRES the.DET.DEF lin.N.SG+COMP.AG[or]liner.N.SG
- (50) **NIC:** **I I had to go to four different places and I found I the ah_E Pinch_a_penny over here on Bird Road** .
%aut I.PRON.SUB.1S I.PRON.SUB.1S had.V.PAST to.PREP go.V.INFIN to.PREP four.NUM different.ADJ place.N.PL and.CONJ I.PRON.SUB.1S find.V.PAST+P[or]found.V.1S.PRES I.PRON.SUB.1S the.DET.DEF ah.IM name over.ADV here.ADV on.PREP name name

- (51) **NIC:** they said I had to order it .
 %aut they.PRON.SUB.3P said.V.PAST I.PRON.SUB.1S had.V.PAST to.PREP
 ord.N.SG+COMP.AG[or]order.N.SG it.PRON.OBJ.3S
- (52) **NIC:** it was special order .
 %aut it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST special.ADJ ord.N.SG+COMP.AG[or]order.N.SG
- (53) **NIC:** that they don't keep any of those things any more .
 %aut that.CONJ they.PRON.SUB.3P do.V.3P.PRES+NEG keep.V.INFIN any.ADJ of.PREP
 those.DEM.FAR.PL thing.N.PL any.ADJ more.ADV
- (54) **NIC:** I went to Home_Depot^S_E the Home_Depot^S_E next to where Paulo^S_E works .
 %aut I.PRON.SUB.1S went.V.PAST to.PREP name the.DET.DEF
 name next.ADJ to.PREP where.REL name work.SV.INFIN+PV[or]works.N.PL
- (55) **NIC:** they didn't have it .
 %aut they.PRON.SUB.3P did.V.PAST+NEG have.SV.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (56) **NIC:** they didn't have even those um^S_E those liners from landscaping .
 %aut they.PRON.SUB.3P did.V.PAST+NEG have.SV.INFIN even.ADJ those.DEM.FAR.PL
 um.IM those.DEM.FAR.PL liner.N.PL from.PREP landscape.N.SG+ASV
- (57) **JES:** the ponds ?
 %aut the.DET.DEF pond.N.PL
- (58) **JES:** right .
 %aut right.ADJ
- (59) **NIC:** I went to Walmart^S_E .
 %aut I.PRON.SUB.1S went.V.PAST to.PREP name

- (60) **NIC:** they didn't have it .
%aut they.PRON.SUB.3P did.V.PAST+NEG have.SV.INFIN it.PRON.OBJ.3S
- (61) **NIC:** I went to the other Home Depot^{S_E}
%aut I.PRON.SUB.1S went.V.PAST to.PREP the.DET.DEF other.ADJ name
 across the street from Walmart^{S_E} .
across.PREP the.DET.DEF street.N.SG from.PREP name
- (62) **NIC:** they had it .
%aut they.PRON.SUB.3P had.V.PAST it.PRON.OBJ.3S
- (63) **NIC:** and they had one and I
%aut and.CONJ they.PRON.SUB.3P had.V.PAST one.PRON.SG and.CONJ I.PRON.SUB.1S
 hope it'll be big enough to be
hope.N.SG it.PRON.SUB.3S+BE.V.FUT be.V.3S.PRES big.ADJ enough.ADJ to.PREP be.V.INFIN
 able to do it but it's
able.ADJ to.PREP do.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S but.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES
 black .
black.ADJ
- (64) **NIC:** it's a black liner
%aut it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF black.ADJ lin.N.SG+COMP.AG[or]liner.N.SG
 .
- (65) **JES:** what did you have there before ?
%aut what.REL did.V.PAST you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES there.ADV before.CONJ
- (66) **NIC:** a blue liner a blue
%aut a.DET.INDEF blue.N.SG lin.N.SG+COMP.AG[or]liner.N.SG a.DET.INDEF blue.N.SG
 pool liner .
pool.N.SG lin.N.SG+COMP.AG[or]liner.N.SG
- (67) **NIC:** you know ?
%aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES

- (68) **JES:** well I don't think it
 %aut well.ADV I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG think.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S
 really matters .
 real.ADJ+ADV matter.N.PL
- (69) **NIC:** no I don't think it's
 %aut no.ADV I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG think.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S+BE.V.3S.PRES
 gonna matter but you
 go.V.PRESPART+TO.PREP matt.ADJ.COMP[or]matter.N.SG but.CONJ you.PRON.SUB.2SP
 know as long as it's it
 know.V.2SP.PRES as.CONJ long.ADJ as.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES it.PRON.SUB.3S
 resists as long as it resists at
 resist.V.3S.PRES as.CONJ long.ADJ as.CONJ it.PRON.SUB.3S resist.V.3S.PRES at.PREP
 least for for tomorrow night .
 least.ADJ for.PREP for.PREP tomorrow.N.SG night.N.SG
- (70) **JES:** I've never noticed which colour
 %aut I.PRON.SUB.1S+HAVE.V.PRES never.ADV notice.N.SG+AV which.REL colour.N.SG
 it is .
 it.PRON.SUB.3S is.V.3S.PRES
- (71) **JES:** that's what's important .
 %aut that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL+GB important.ADJ
- (72) **NIC:** you know ?
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (73) **NIC:** and ah_E^S so I'm hoping that
 %aut and.CONJ ah.IM so.ADV I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES hope.N.SG+ASV that.CONJ
 that'll that'll
 that.DEM.FAR+BE.V.FUT[or]that.CONJ+BE.V.FUT that.DEM.FAR+BE.V.FUT[or]that.CONJ+BE.V.FUT
 do well .
 do.V.INFIN well.ADV
- (74) **JES:** oh_E^S you didn't tell me .
 %aut oh.IM you.PRON.SUB.2SP did.V.PAST+NEG tell.SV.INFIN me.PRON.OBJ.1S
- (75) **JES:** how did it go yesterday ?
 %aut how.ADV did.V.PAST it.PRON.SUB.3S go.V.3S.PRES yesterday.N.SG

- (76) **NIC:** where ?
 %aut where.REL
- (77) **JES:** at church .
 %aut at.PREP church.N.SG
- (78) **NIC:** I I will .
 %aut I.PRON.SUB.1S I.PRON.SUB.1S will.V.1S.FUT
- (79) **NIC:** Angelo's homily was very innocuous .
 %aut homy.ADJ+ADV[or]homily.N.SG was.V.3S.PAST very.ADV innocuous.ADJ
- (80) **JES:** as usual .
 %aut as.CONJ usual.ADJ
- (81) **NIC:** um^S_E everything went well .
 %aut um.IM everything.PRON went.AV.PAST well.ADV
- (82) **NIC:** I spoke to Father Hank^S_E .
 %aut I.PRON.SUB.1S spoke.V.1S.PRES to.PREP name name
- (83) **NIC:** he went in .
 %aut he.PRON.SUB.M.3S went.V.PAST in.PREP
- (84) **NIC:** he was all nervous because
 %aut he.PRON.SUB.M.3S was.V.3S.PAST all.ADJ nervous.ADJ because.CONJ
 we were working today together .
 we.PRON.SUB.1P were.V.1P.PAST work.V.PRESPART today.N.SG together.ADV
- (85) **JES:** mmmm^S_E .
 %aut unk

- (86) **NIC: and he said .**
%aut and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S said.V.PAST
- (87) **NIC: you know I was reading about what had to be done .**
*%aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES I.PRON.SUB.1S was.V.13S.PAST read.V.PRESPART
 about.PREP what.REL had.AV.PAST+P to.PREP be.V.INFIN done.V.PASTPART*
- (88) **NIC: and and and and I go .**
%aut and.CONJ and.CONJ and.CONJ and.CONJ I.PRON.SUB.1S go.V.1S.PRES
- (89) **NIC: look .**
%aut look.V.INFIN
- (90) **NIC: I said .**
%aut I.PRON.SUB.1S said.V.PAST
- (91) **NIC: chill .**
%aut chill.N.SG
- (92) **NIC: he goes .**
%aut he.PRON.SUB.M.3S goes.V.3S.PRES
- (93) **NIC: you've done it before .**
%aut you.PRON.SUB.2SP+HAVE.V.PRES done.V.PAST it.PRON.OBJ.3S before.CONJ
- (94) **NIC: I said .**
%aut I.PRON.SUB.1S said.V.PAST
- (95) **NIC: I've been doing it for ten years .**
*%aut I.PRON.SUB.1S+HAVE.V.PRES been.V.PASTPART do.V.PRESPART it.PRON.OBJ.3S
 for.PREP ten.NUM year.N.PL*

- (96) **NIC:** **ok_E^S** **I** **said** .
%aut unk I.PRON.SUB.1S said.V.PAST
- (97) **NIC:** **don't** **worry** **about** **it** .
%aut do.V.12S13P.PRES+NEG worry.V.INFIN about.PREP it.PRON.OBJ.3S
- (98) **NIC:** **I** **know** **how** **to** **do** **everything** .
%aut I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES how.ADV to.PREP do.V.INFIN everything.PRON
- (99) **NIC:** **you** **concentrate** **on** **your**
%aut you.PRON.SUB.2SP concentrate.V.2SP.PRES on.PREP your.ADJ.POSS.2SP
homily .
homy.ADJ+ADV[or]homily.N.SG
- (100) **NIC:** **and** **ah_E^S** **and** **he** **goes** .
%aut and.CONJ ah.IM and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S goes.V.3S.PRES
- (101) **NIC:** **do** **you** **wanna** **preach** ?
%aut do.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP want.V.2SP.PRES+TO.PREP preach.V.INFIN
- (102) **NIC:** **and** **I** **go** .
%aut and.CONJ I.PRON.SUB.1S go.V.1S.PRES
- (103) **NIC:** **no** **no** **no** **no** **you're** **the**
%aut no.ADV no.ADV no.ADV no.ADV you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES the.DET.DEF
one **who's** **preaching** .
one.PRON.SG who.REL+GB unk
- (104) **NIC:** **and** **he** **goes** .
%aut and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S goes.V.3S.PRES

(105) **NIC:** no because you know
 %aut no.ADV because.CONJ you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
 I'm me I'm preaching on
 I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES me.PRON.OBJ.1S I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES unk on.PREP
 the Sunday already .
 the.DET.DEF name already.ADV

(106) **NIC:** and I go .
 %aut and.CONJ I.PRON.SUB.1S go.V.1S.PRES

(107) **NIC:** I'm preaching the Easter vigil .
 %aut I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES unk the.DET.DEF Easter.N.SG vigil.N.SG

(108) **NIC:** I don't need to .
 %aut I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG need.V.INFIN to.PREP

(109) **NIC:** I said .
 %aut I.PRON.SUB.1S said.V.PAST

(110) **NIC:** that's one less thing I
 %aut that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES one.PRON.SG less.ADV thing.N.SG I.PRON.SUB.1S
 have to worry about .
 have.V.1S.PRES to.PREP worry.V.INFIN about.PREP

(111) **NIC:** well you go ahead and and
 %aut well.ADV you.PRON.SUB.2SP go.V.2SP.PRES ahead.ADV and.CONJ and.CONJ
 do that .
 do.V.INFIN that.DEM.FAR

(112) **NIC:** and then he was ah_E he
 %aut and.CONJ then.ADV he.PRON.SUB.M.3S was.V.3S.PAST ah.IM he.PRON.SUB.M.3S
 goes to me .
 goes.V.3S.PRES to.PREP me.PRON.OBJ.1S

(113) **NIC:** oh_E^S congratulations on your new position .
 %aut oh.IM congratulation.N.PL[or]congratulations.N.PL on.PREP your.ADJ.POSS.2SP new.ADJ
 position.N.SG

(114) **NIC:** I hear you're gonna be vice principal of the school .
 %aut I.PRON.SUB.1S hear.V.1S.PRES you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES
 go.V.PRESPART+TO.PREP be.V.INFIN vice.N.SG principal.ADJ of.PREP the.DET.DEF
 school.N.SG

(115) **NIC:** and I told him .
 %aut and.CONJ I.PRON.SUB.1S told.V.PAST him.PRON.OBJ.M.3S

(116) **NIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV

(117) **NIC:** and he goes .
 %aut and.CONJ he.PRON.SUB.M.3S goes.V.3S.PRES

(118) **NIC:** oh_E^S you're gonna be working with Sister Maria_E^S .
 %aut oh.IM you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP be.V.INFIN
 work.V.PRESPART with.PREP name name

(119) **NIC:** oh_E^S she's so wonderful .
 %aut oh.IM she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES so.ADV wonderful.ADJ

(120) **JES:** so he likes her ?
 %aut so.ADV he.PRON.SUB.M.3S like.V.3S.PRES her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(121) **NIC:** yes he loves Sister Maria_E^S .
 %aut yes.ADV he.PRON.SUB.M.3S love.V.3S.PRES name name

- (122) **NIC:** he says .
 %aut he.PRON.SUB.M.3S say.V.3S.PRES[or]says.N.SG
- (123) **NIC:** she's so wonderful .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES so.ADV wonderful.ADJ
- (124) **NIC:** she was the vice she
 %aut she.PRON.SUB.F.3S was.V.3S.PAST the.DET.DEF vice.N.SG she.PRON.SUB.F.3S
 was the principal at ah_E^S Little Flower um_E^S
 was.V.3S.PAST the.DET.DEF principal.ADJ at.PREP ah.IM name name um.IM
 when I was there teaching C_C_D .
 when.CONJ I.PRON.SUB.1S was.V.13S.PAST there.ADV unk name
- (125) **NIC:** and she's just such
 %aut and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES just.ADV[or]just.ADJ such.ADJ
 a wonderful person .
 a.DET.INDEF wonderful.ADJ person.N.SG
- (126) **NIC:** and she's just so nice .
 %aut and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES just.ADV[or]just.ADJ so.ADV nice.ADJ
- (127) **NIC:** and all this other stuff na_E^S na_E^S na_E^S
 %aut and.CONJ all.ADJ this.DEM.NEAR.SG other.ADJ stuff.SV.INFIN unk unk unk
 na_E^S na_E^S na_E^S .
 unk unk unk
- (128) **JES:** you need to bring him
 %aut you.PRON.SUB.2SP need.V.2SP.PRES to.PREP bring.V.INFIN him.PRON.OBJ.M.3S
 by to win her over
 by.PREP to.PREP win.V.INFIN her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S over.PREP[or]over.ADV
 .
- (129) **NIC:** and I told him .
 %aut and.CONJ I.PRON.SUB.1S told.V.PAST him.PRON.OBJ.M.3S

(130) **NIC:** you know you would have
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES you.PRON.SUB.2SP be.V.2SP.COND have.SV.INFIN
 been good for the for Father Derrik's
 been.V.PASTPART good.ADJ for.PREP the.DET.DEF for.PREP name position.N.SG
 position .

(131) **JES:** yeah it was just lack of
 %aut yeah.ADV it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST just.ADV[or]just.ADJ lack.N.SG of.PREP
 experience .
 experience.N.SG

(132) **NIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV

(133) **NIC:** so anyway .
 %aut so.ADV anyway.ADV

(134) **NIC:** so let's see .
 %aut so.ADV let.V.IMPER+US.PRON.SUB.1P see.SV.INFIN

(135) **NIC:** and my mom says
 %aut and.CONJ my.ADJ.POSS.1S mom.N.SG say.V.PRES.3S[or]says.N.SG
 she's gonna go at three
 she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP go.V.INFIN at.PREP three.NUM
 .

(136) **JES:** for the stations of the cross .
 %aut for.PREP the.DET.DEF station.N.PL of.PREP the.DET.DEF cross.N.SG

(137) **NIC:** for the stations of the cross .
 %aut for.PREP the.DET.DEF station.N.PL of.PREP the.DET.DEF cross.N.SG

(138) **NIC:** and then she's gonna
%aut and.CONJ then.ADV she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP
 stay at four for the Good Friday service
stay.V.INFIN at.PREP four.NUM for.PREP the.DET.DEF name service.N.SG
 so that you can go at seven
so.ADV that.CONJ you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES go.V.INFIN at.PREP seven.NUM
 and you can leave
and.CONJ you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES leave.V.INFIN
 her the baby .
her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S the.DET.DEF baby.N.SG

(139) **JES:** oh_E^S great .
%aut oh.IM great.ADJ

(140) **NIC:** ok_E^S .
%aut unk

(141) **NIC:** so .
%aut so.ADV

(142) **JES:** what about your mom has
%aut what.REL about.PREP your.ADJ.POSS.2SP mom.N.SG ha.IM+PV[or]has.V.3S.PRES
 to be there for the Easter vigil .
to.PREP be.V.INFIN there.ADV for.PREP the.DET.DEF Easter.N.SG vigil.N.SG

(143) **NIC:** and Esmerelda_E^S wants to go because
%aut and.CONJ name want.SV.INFIN+PV to.PREP go.V.INFIN because.CONJ
 Nancy's gonna be baptized there .
go.V.PRESPART+TO.PREP be.V.INFIN unk there.ADV

(144) **JES:** ooooh_E^S .
%aut unk

(145) **NIC:** so um_E^S .
%aut so.ADV um.IM

- (146) **JES:** I'm gonna try to go
 %aut I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP try.V.INFIN to.PREP go.V.INFIN
 and stay as long as I can .
 and.CONJ stay.V.INFIN as.CONJ long.ADJ as.CONJ I.PRON.SUB.1S can.V.1S.PRES
- (147) **NIC:** maybe my sister will take
 %aut maybe.ADV my.ADJ.POSS.1S sister.N.SG will.V.123SP.FUT take.SV.INFIN
 care of him .
 care.SV.INFIN of.PREP him.PRON.OBJ.M.3S
- (148) **NIC:** maybe he'll even sleep there .
 %aut maybe.ADV he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.FUT even.ADJ sleep.N.SG there.ADV
- (149) **JES:** no .
 %aut no.ADV
- (150) **NIC:** well why not ?
 %aut well.ADV why.REL not.ADV
- (151) **JES:** sleep there ?
 %aut sleep.N.SG there.ADV
- (152) **NIC:** pick him up on Sunday morning .
 %aut pick.V.INFIN him.PRON.OBJ.M.3S up.ADV on.PREP name morning.N.SG
- (153) **JES:** yeah well ask her .
 %aut yeah.ADV well.ADV ask.V.IMPER her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S
- (154) **NIC:** how's the coffee ?
 %aut how.ADV+GB the.DET.DEF coffee.N.SG
- (155) **JES:** it's very good .
 %aut it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES very.ADV good.ADJ

- (156) **JES:** I only had uh^S_E .
 %aut I.PRON.SUB.1S on.PREP+ADV[or]only.ADJ had.AV.PAST+P uh.IM
- (157) **JES:** I bought French_Vanilla_Cream because that
 %aut I.PRON.SUB.1S bought.V.PAST name because.CONJ that.DEM.FAR
 was the only one that
 was.V.3S.PAST the.DET.DEF on.PREP+ADV[or]only.ADJ one.PRON.SG that.CONJ
 they had at B_J's .
 they.PRON.SUB.3P had.V.PAST at.PREP
- (158) **NIC:** I was getting kind of
 %aut I.PRON.SUB.1S was.V.1S.PAST get.V.PRESPART kind.N.SG[or]kind.ADJ of.PREP
 tired of the Creme_Brulee^S_E .
 tire.SV.INFIN+AV of.PREP the.DET.DEF name
- (159) **JES:** ok^S_E I'm gonna go to
 %aut unk I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP go.V.INFIN to.PREP
 my school .
 my.ADJ.POSS.1S school.N.SG
- (160) **JES:** I need to give the tickets
 %aut I.PRON.SUB.1S need.V.1S.PRES to.PREP give.V.INFIN the.DET.DEF ticket.N.PL
 to the other teachers for the stuff
 to.PREP the.DET.DEF other.ADJ teacher.N.PL for.PREP the.DET.DEF stuff.N.SG
 that I turned in .
 that.CONJ I.PRON.SUB.1S unk in.PREP
- (161) **JES:** and I'll take Paco^S_E .
 %aut and.CONJ I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT take.V.INFIN name
- (162) **NIC:** .
 %aut
- (163) **NIC:** ok^S_E what time are you leaving ?
 %aut unk what.REL time.N.SG are.V.123P.PRES you.PRON.SUB.2SP leave.V.PRESPART

- (164) **JES:** when the house is picked up .
 %aut when.CONJ the.DET.DEF house.N.SG is.V.3S.PRES pick.V.PASTPART up.ADV
- (165) **NIC:** oh_E^S so that would mean you
 %aut oh.IM so.ADV that.CONJ be.V.123SP.COND mean.SV.INFIN you.PRON.SUB.2SP
 know tomorrow or something like
 know.V.2SP.PRES tomorrow.N.SG or.CONJ something.PRON like.CONJ[or]like.SV.INFIN
 that .
 that.DEM.FAR
- (166) **JES:** oh_E^S ok_E^S so then you can stay
 %aut oh.IM unk so.ADV then.ADV you.PRON.SUB.2SP can.V.2SP.PRES stay.V.INFIN
 her finish picking up the house .
 her.ADJ.POSS.F.3S finish.N.SG pick.V.PRESPART up.ADV the.DET.DEF house.N.SG
- (167) **NIC:** I'll pick up just a
 %aut I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT pick.V.INFIN up.ADV just.ADV[or]just.ADJ a.DET.INDEF
 little bit .
 little.ADJ bit.N.SG
- (168) **NIC:** I'm not gonna pick up
 %aut I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES not.ADV go.V.PRESPART+TO.PREP pick.V.INFIN up.ADV
 the whole thing .
 the.DET.DEF whole.ADJ thing.N.SG
- (169) **NIC:** ok_E^S ?
 %aut unk
- (170) **NIC:** I mean Esmerelda's room is
 %aut I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES room.N.SG is.V.3S.PRES disgust.V.PRESPART
 disgusting .
- (171) **NIC:** she needs to pick
 %aut she.PRON.SUB.F.3S need.V.3S.PRES[or]needs.ADV to.PREP pick.V.INFIN
 that up .
 that.DEM.FAR[or]that.CONJ up.ADV

- (172) **NIC:** and Paul's not here .
 %aut and.CONJ not.ADV here.ADV
- (173) **NIC:** I imagine he went to
 %aut I.PRON.SUB.1S imagine.V.1S.PRES he.PRON.SUB.M.3S went.V.PAST to.PREP
 work .
 work.V.INFIN
- (174) **JES:** mmhm_E^S .
 %aut mmhm.IM
- (175) **NIC:** [-spa] y tengo un dolor de
 %aut [-spa] and.CONJ have.V.1S.PRES one.DET.INDEF.M.SG pain.N.M.SG of.PREP
 cabeza de este tamaño .
 head.N.F.SG of.PREP East.N.M.SG size.N.M.SG
- (176) **NIC:** .
 %aut
- (177) **JES:** why don't you take some
 %aut why.REL do.V.12S13P.PRES+NEG you.PRON.SUB.2SP take.V.2SP.PRES some.ADJ
 Tylenol_E^S ?
 name
- (178) **NIC:** I am I'm gonna
 %aut I.PRON.SUB.1S am.V.1S.PRES I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP
 take some .
 take.V.INFIN some.ADJ
- (179) **NIC:** and as usual .
 %aut and.CONJ as.CONJ usual.ADJ
- (180) **JES:** I put it next to your
 %aut I.PRON.SUB.1S put.V.1S.PRES it.PRON.OBJ.3S next.ADJ to.PREP your.ADJ.POSS.2SP
 side of the bed !
 side.N.SG of.PREP the.DET.DEF bed.N.SG

- (181) **NIC:** as usual every time Easter comes .
 %aut as.CONJ usual.ADJ every.ADJ time.N.SG Easter.N.SG come.N.PL[or]comes.N.SG
- (182) **NIC:** and I have to do all
 %aut and.CONJ I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES to.PREP do.V.INFIN all.ADJ
 this stuff in the in the parish
 this.DEM.NEAR.SG stuff.SV.INFIN in.PREP the.DET.DEF in.PREP the.DET.DEF parish.N.SG
 .
- (183) **NIC:** I get sick .
 %aut I.PRON.SUB.1S get.V.1S.PRES sick.ADJ
- (184) **JES:** Gordo^S_E is sick too .
 %aut name is.V.3S.PRES sick.ADJ too.ADV
- (185) **NIC:** [-spa] me dio una entrada de
 %aut [-spa] me.PRON.OBL.MF.1S give.V.3S.PAST a.DET.INDEF.F.SG ticket.N.F.SG of.PREP
 patadas anoche .
 kicks.N.F.PL .ADV[or]last_night.ADV
 ASK FRAIBET
- (186) **NIC:** I don't know how many times
 %aut I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN how.ADV many.ADJ time.N.PL
 he kicked me in the bed .
 he.PRON.SUB.M.3S kick.V.PAST me.PRON.OBJ.1S in.PREP the.DET.DEF bed.N.SG
- (187) **JES:** no^S_E .
 %aut no.ADV
- (188) **JES:** I don't remember him
 %aut I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG remember.V.INFIN him.PRON.OBJ.M.3S
 kicking me .
 kick.SV.INFIN+ASV me.PRON.OBJ.1S

- (189) **JES:** so he must have been
 %aut so.ADV he.PRON.SUB.M.3S must.V.3S.PRES have.SV.INFIN been.V.PASTPART
 facing me the whole time .
 face.N.SG+ASV me.PRON.OBJ.1S the.DET.DEF whole.ADJ time.N.SG
- (190) **NIC:** no it was me .
 %aut no.ADV it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST me.PRON.OBJ.1S
- (191) **NIC:** it was me .
 %aut it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST me.PRON.OBJ.1S
- (192) **NIC:** he was kicking me the
 %aut he.PRON.SUB.M.3S was.V.3S.PAST kick.V.PRESPART me.PRON.OBJ.1S the.DET.DEF
 whole time .
 whole.ADJ time.N.SG
- (193) **NIC:** I didn't sleep very well either .
 %aut I.PRON.SUB.1S did.V.PAST+NEG sleep.N.SG very.ADV well.ADV either.ADJ
- (194) **NIC:** I was waking up at three
 %aut I.PRON.SUB.1S was.V.13S.PAST wake.N.SG+ASV up.ADV at.PREP three.NUM
 and at four and at five .
 and.CONJ at.PREP four.NUM and.CONJ at.PREP five.NUM
- (195) **JES:** I slept pretty well .
 %aut I.PRON.SUB.1S slept.V.1S.PRES pretty.ADJ well.ADV
- (196) **NIC:** yeah I know you did .
 %aut yeah.ADV I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES you.PRON.SUB.2SP did.V.PAST
- (197) **NIC:** you were snoring .
 %aut you.PRON.SUB.2SP were.V.2S123P.PAST snore.V.PRESPART
- (198) **JES:** yeah I must have slept well .
 %aut yeah.ADV I.PRON.SUB.1S must.V.1S.PRES have.SV.INFIN slept.SV.INFIN well.ADV

- (199) **NIC:** and quite loud I might add .
%aut and.CONJ quite.ADV loud.ADJ I.PRON.SUB.1S might.V.1S.PRES add.SV.INFIN
- (200) **NIC:** and Paco was snoring really loud too .
%aut and.CONJ name was.V.3S.PAST unk real.ADJ+ADV loud.ADJ too.ADV
- (201) **NIC:** so anyway .
%aut so.ADV anyway.ADV
- (202) **NIC:** I'm gonna go drop that
%aut I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP go.V.INFIN drop.N.SG that.CONJ
 off at the motor home when I
off.ADV at.PREP the.DET.DEF motor.N.SG home.ADV when.CONJ I.PRON.SUB.1S
 leave for the parish .
leave.V.1S.PRES for.PREP the.DET.DEF parish.N.SG
- (203) **NIC:** [-spa] bueno de qué más quieres
%aut [-spa] well.ADJ.M.SG[or]well.E of.PREP what.INT more.ADV want.V.2S.PRES
 hablar ?
talk.V.INFIN
 well what do you want to talk about ?
- (204) **JES:** um^S_E yesterday the principle called me
%aut um.IM yesterday.N.SG the.DET.DEF principle.N.SG call.V.PAST me.PRON.OBJ.1S
 in .
in.PREP
- (205) **JES:** .
%aut
- (206) **JES:** she goes .
%aut she.PRON.SUB.F.3S goes.V.3S.PRES
- (207) **JES:** I wanna talk to you
%aut I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP talk.V.INFIN to.PREP you.PRON.SUB.2SP
 before I I speak to that
before.CONJ I.PRON.SUB.1S I.PRON.SUB.1S speak.V.1S.PRES to.PREP that.DEM.FAR
 teacher .
teach.V.INFIN+COMP.AG[or]teacher.N.SG

- (208) **NIC:** the one that has
 %aut the.DET.DEF one.PRON.SG that.CONJ ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES
 that problem .
 that.DEM.FAR problem.N.SG
- (209) **JES:** yes .
 %aut yes.ADV
- (210) **JES:** and um_E and I go um_E .
 %aut and.CONJ um.IM and.CONJ I.PRON.SUB.1S go.V.1S.PRES um.IM
- (211) **JES:** I wanna .
 %aut I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP
- (212) **NIC:** she goes to me .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S goes.V.3S.PRES to.PREP me.PRON.OBJ.1S
- (213) **JES:** I wanna speak to you
 %aut I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES+TO.PREP speak.V.INFIN to.PREP you.PRON.SUB.2SP
 before I talk to her
 before.CONJ I.PRON.SUB.1S talk.V.1S.PRES to.PREP her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S
 because I want the union to be
 because.CONJ I.PRON.SUB.1S want.V.1S.PRES the.DET.DEF union.N.SG to.PREP be.V.INFIN
 ok_E with this .
 unk with.PREP this.DEM.NEAR.SG
- (214) **JES:** and uh_E and I go .
 %aut and.CONJ uh.IM and.CONJ I.PRON.SUB.1S go.V.1S.PRES
- (215) **JES:** ok_E .
 %aut unk
- (216) **JES:** and so I go to
 %aut and.CONJ so.ADV I.PRON.SUB.1S go.V.1S.PRES to.PREP
 her .
 her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(217) **JES:** yeah well you know let
 %aut yeah.ADV well.ADV you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES let.SV.INFIN
 me know about about what's going
 me.PRON.OBJ.1S know.SV.INFIN about.PREP about.PREP what.REL+GB go.SV.INFIN+ASV
 on .
 on.PREP

(218) **JES:** and she goes .
 %aut and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S goes.V.3S.PRES

(219) **JES:** no I'm telling you what
 %aut no.ADV I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES tell.V.PRESPART you.PRON.SUB.2SP what.REL
 I'm planning to do because
 I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES plan.V.PRESPART to.PREP do.V.INFIN because.CONJ
 you know when when she
 you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES when.CONJ when.CONJ she.PRON.SUB.F.3S
 comes in she's probably
 come.V.3S.PRES[or]comes.N.SG in.PREP she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES probably.ADV
 gonna be upset or whatever .
 go.V.PRESPART+TO.PREP be.V.INFIN upset.V.PRESPART or.CONJ whatever.REL

(220) **JES:** she might come to you .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S might.V.3S.PRES come.SV.INFIN to.PREP you.PRON.SUB.2SP

(221) **NIC:** oh_E^S because she's coming back
 %aut oh.IM because.CONJ she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES come.V.PRESPART back.ADV
 to work ?
 to.PREP work.V.INFIN

(222) **JES:** ok_E^S .
 %aut unk

(223) **JES:** she came back to work .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S came.V.PAST back.ADV to.PREP work.V.INFIN

(224) **JES:** she came back to work .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S came.V.PAST back.ADV to.PREP work.V.INFIN

- (225) **JES:** yeah you know I was
 %aut yeah.ADV you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES I.PRON.SUB.1S was.V.13S.PAST
 mentioning that you know people talk
 mention.V.PRESPART that.CONJ you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES people.N.SG talk.N.SG
 about the catholic church and how um^S_E
 about.PREP the.DET.DEF catholic.ADJ church.N.SG and.CONJ how.ADV um.IM
 priests that molest children
 priest.N.PL that.DEM.FAR mol.N.SG+ADJ.SUP[or]molest.V.INFIN children.N.SG
 like get transfered .
 like.CONJ[or]like.N.SG get.V.INFIN transfer.SV.INFIN+AV
- (226) **NIC:** just get transfered from one place
 %aut just.ADV get.V.INFIN transfer.SV.INFIN+AV from.PREP one.PRON.SG place.N.SG
 to another and the school system is
 to.PREP another.ADJ and.CONJ the.DET.DEF school.N.SG system.N.SG is.V.3S.PRES
 doing the same thing .
 do.V.PRESPART the.DET.DEF same.ADJ thing.N.SG
- (227) **JES:** but but the school system is about
 %aut but.CONJ but.CONJ the.DET.DEF school.N.SG system.N.SG is.V.3S.PRES about.PREP
 just about the same category then .
 just.ADV[or]just.ADJ about.PREP the.DET.DEF same.ADJ category.N.SG then.ADV
- (228) **JES:** because her dad is an
 %aut because.CONJ her.ADJ.POSS.F.3S dad.N.SG is.V.3S.PRES an.DET.INDEF
 attorney and her brother is an
 attorney.N.SG and.CONJ her.ADJ.POSS.F.3S brother.N.SG is.V.3S.PRES an.DET.INDEF
 attorney .
 attorney.N.SG
- (229) **JES:** so they're more scared of
 %aut so.ADV they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES more.ADJ scare.N.SG+AV of.PREP
 the lawsuit than they are of
 the.DET.DEF lawsuit.N.SG than.CONJ they.PRON.SUB.3P are.V.3P.PRES of.PREP
 ethical things .
 ethical.ADJ thing.N.PL
- (230) **NIC:** right they're more scared of
 %aut right.ADJ they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES more.ADJ scare.N.SG+AV of.PREP
 the lawsuit from her the
 the.DET.DEF lawsuit.N.SG from.PREP her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S the.DET.DEF
 employee than the lawsuit from the parents
 employee.N.SG than.CONJ the.DET.DEF lawsuit.N.SG from.PREP the.DET.DEF parent.N.PL
 .

- (231) **JES:** [-spa] yeah .
 %aut [-spa] yes.E
- (232) **JES:** because the the parents didn't do
 %aut because.CONJ the.DET.DEF the.DET.DEF parent.N.PL did.V.PAST+NEG do.V.INFIN
 anything but the parents are more
 anything.PRON but.CONJ the.DET.DEF parent.N.PL are.V.123P.PRES more.ADV
 concerned and took them out took
 unk and.CONJ take.AV.PAST them.PRON.OBJ.3P out.ADV take.AV.PAST
 the kids out .
 the.DET.DEF kid.N.PL out.ADV
- (233) **JES:** imagine that's a free program .
 %aut imagine.V.INFIN that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF free.ADJ program.N.SG
- (234) **JES:** you know and so anyhow um^S_E
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES and.CONJ so.ADV anyhow.ADV um.IM
 she goes .
 she.PRON.SUB.F.3S goes.V.3S.PRES
- (235) **JES:** she had come to me
 %aut she.PRON.SUB.F.3S had.V.PAST come.SV.INFIN to.PREP me.PRON.OBJ.1S
 the principle had come to me
 the.DET.DEF principle.N.SG had.AV.PAST+P come.SV.INFIN to.PREP me.PRON.OBJ.1S
 a couple days ago and she goes
 a.DET.INDEF couple.N.SG day.N.PL ago.ADV and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S goes.V.3S.PRES
 um^S_E .
 um.IM
- (236) **JES:** the person that you sent
 %aut the.DET.DEF person.N.SG that.CONJ you.PRON.SUB.2SP sent.V.PAST
 me an email and the resume do
 me.PRON.OBJ.1S an.DET.INDEF unk and.CONJ the.DET.DEF resume.N.SG do.N.SG
 you know them personally
 you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES them.PRON.OBJ.3P personal.ADJ+ADV[or]personally.ADV
 ?
- (237) **JES:** and I go .
 %aut and.CONJ I.PRON.SUB.1S go.V.1S.PRES

- (238) **JES:** truthfully no .
 %aut truthful.ADJ+ADV no.ADV
- (239) **JES:** I know her boyfriend .
 %aut I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES her.ADJ.POSS.F.3S boyfriend.N.SG
- (240) **JES:** um^S I know her
 %aut um.IM I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S
 via email but you know because
 via.PREP unk but.CONJ you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES because.CONJ
 you know we've gone
 you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES we.PRON.SUB.1P+HAVE.V.PRES gone.V.PASTPART
 back and forth .
 back.N.SG[or]back.ADV and.CONJ forth.ADV
- (241) **JES:** then she is in a position
 %aut then.ADV she.PRON.SUB.F.3S is.V.3S.PRES in.PREP a.DET.INDEF position.N.SG
 where she wants to .
 where.REL she.PRON.SUB.F.3S want.V.3S.PRES to.PREP
- (242) **NIC:** who's this ?
 %aut who.REL+GB this.DEM.NEAR.SG
- (243) **JES:** [-spa] la novia de .
 %aut [-spa] the.DET.DEF.F.SG bride.N.F.SG of.PREP
- (244) **JES:** the manager of Payway^S .
 %aut the.DET.DEF manager.N.SG of.PREP name
- (245) **NIC:** oh ok yeah .
 %aut oh.IM unk yeah.ADV
- (246) **JES:** but he but he .
 %aut but.CONJ he.PRON.SUB.M.3S but.CONJ he.PRON.SUB.M.3S

- (247) **NIC:** right right right that she was
 %aut right.ADJ right.ADJ right.ADJ that.CONJ she.PRON.SUB.F.3S was.V.3S.PAST
 in that school in .
 in.PREP that.DEM.FAR school.N.SG in.PREP
- (248) **JES:** she's in Belair^S_E .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES in.PREP name
- (249) **JES:** er^S_E she's in Belair^S_E .
 %aut er.IM she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES in.PREP name
- (250) **JES:** she's in fifth grade .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES in.PREP fifth.ORD grade.N.SG
- (251) **JES:** E_S_E^S_E .
 %aut name
- (252) **JES:** well that's exactly what she
 %aut well.ADV that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES exact.ADJ+ADV what.REL she.PRON.SUB.F.3S
 needs over here .
 need.V.3S.PRES[or]needs.ADV over.ADV here.ADV
- (253) **JES:** [-spa] pero ella no quiere traer
 %aut [-spa] but.CONJ she.PRON.SUB.F.3S not.ADV want.V.23S.PRES bring.V.INFIN
 a alguien .
 to.PREP someone.PRON.MF.SG
- (254) **JES:** tú^S sabes^S she goes .
 %aut you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES she.PRON.SUB.F.3S goes.V.3S.PRES
- (255) **NIC:** so then tell them that they
 %aut so.ADV then.ADV tell.SV.INFIN them.PRON.OBJ.3P that.CONJ they.PRON.SUB.3P
 have to leave again .
 have.V.3P.PRES to.PREP leave.V.INFIN again.ADV

- (256) **JES:** no no .
 %aut no.ADV no.ADV
- (257) **JES:** because she's been working
 %aut because.CONJ she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES been.V.PASTPART work.V.PRESPART
 there less than three years .
 there.ADV less.ADV than.CONJ three.NUM year.N.PL
- (258) **JES:** she has to get
 %aut she.PRON.SUB.F.3S ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES to.PREP get.V.INFIN
 that approved .
 that.DEM.FAR[or]that.CONJ approve.V.INFIN+AV
- (259) **JES:** she you know it's
 %aut she.PRON.SUB.F.3S you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES
 the bureaucracy .
 the.DET.DEF bureaucracy.N.SG
- (260) **JES:** it takes a while .
 %aut it.PRON.SUB.3S take.V.3S.PRES a.DET.INDEF while.CONJ
- (261) **JES:** so she goes um^S_E .
 %aut so.ADV she.PRON.SUB.F.3S goes.V.3S.PRES um.IM
- (262) **JES:** I need the person that I
 %aut I.PRON.SUB.1S need.V.1S.PRES the.DET.DEF person.N.SG that.CONJ I.PRON.SUB.1S
 have up there now .
 have.V.1S.PRES up.ADV there.ADV now.ADV
- (263) **JES:** [-spa] no da la talla .
 %aut [-spa] not.ADV give.V.23S.PRES the.DET.DEF.F.SG size.N.F.SG
 he/she is not good enough.
- (264) **JES:** you know I mean I
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES I.PRON.SUB.1S
 need to get rid of them .
 need.V.1S.PRES to.PREP get.V.INFIN rid.V.INFIN of.PREP them.PRON.OBJ.3P

- (265) **JES:** and um_E I need to bring in
 %aut and.CONJ um.IM I.PRON.SUB.1S need.V.1S.PRES to.PREP bring.V.INFIN in.PREP
 somebody else .
 somebody.PRON else.ADJ
- (266) **JES:** but with that other person
 %aut but.CONJ with.PREP that.DEM.FAR other.ADJ person.N.SG
 they're already in the system .
 they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES already.ADV in.PREP the.DET.DEF system.N.SG
- (267) **JES:** so it's gonna take
 %aut so.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP take.V.INFIN
 a long return .
 a.DET.INDEF long.ADJ return.N.SG
- (268) **JES:** even though they're in the
 %aut even.ADJ though.CONJ they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES in.PREP the.DET.DEF
 system they're somewhere else so
 system.N.SG they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES somewhere.ADV else.ADJ so.ADV
 it has to get approved
 it.PRON.SUB.3S ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES to.PREP get.V.INFIN approve.V.INFIN+AV
 by the district the the the change
 by.PREP the.DET.DEF district.N.SG the.DET.DEF the.DET.DEF the.DET.DEF change.N.SG
 .
- (269) **JES:** even if .
 %aut even.ADJ if.CONJ
- (270) **NIC:** even the principals and stuff right ?
 %aut even.ADJ the.DET.DEF principal.ADJ+PV and.CONJ stuff.V.INFIN right.ADJ
- (271) **JES:** the principal .
 %aut the.DET.DEF principal.ADJ
- (272) **JES:** you you remember what I
 %aut you.PRON.SUB.2SP you.PRON.SUB.2SP remember.V.2SP.PRES what.REL I.PRON.SUB.1S
 went through ok_E .
 went.V.PAST through.PREP unk

- (273) **NIC:** .
 %aut
- (274) **JES:** and so she goes .
 %aut and.CONJ so.ADV she.PRON.SUB.F.3S goes.V.3S.PRES
- (275) **JES:** because I had told
 %aut because.CONJ I.PRON.SUB.1S had.V.PAST told.V.PASTPART
 her if she
 her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S if.CONJ she.PRON.SUB.F.3S
 comes back what we need to
 come.V.3S.PRES[or]comes.N.SG back.ADV what.REL we.PRON.SUB.1P need.V.1P.PRES to.PREP
 do is don't put
 do.V.INFIN is.V.3S.PRES do.V.12S13P.PRES+NEG put.V.INFIN
 her in don't put
 her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S in.PREP do.V.12S13P.PRES+NEG put.V.INFIN
 her in that classroom put
 her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S in.PREP that.DEM.FAR classroom.N.SG put.N.SG
 her in a higher grade
 her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S in.PREP a.DET.INDEF high.ADJ.COMP grade.N.SG
 you know where kids can talk
 you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES where.REL kid.N.PL can.V.123SP.PRES talk.V.INFIN
 and kids can talk and kids can
 and.CONJ kid.N.PL can.V.123SP.PRES talk.V.INFIN and.CONJ kid.N.PL can.V.123SP.PRES
 tell you exactly what's going on .
 tell.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP exact.ADJ+ADV what.REL+GB go.SV.INFIN+ASV on.PREP
- (276) **JES:** and so she goes .
 %aut and.CONJ so.ADV she.PRON.SUB.F.3S goes.V.3S.PRES
- (277) **JES:** yeah but I think she's
 %aut yeah.ADV but.CONJ I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES
 only certified for pre.K .
 on.PREP+ADV[or]only.ADJ certify.SV.INFIN+AV for.PREP unk
- (278) **JES:** entonces^S estamos^S you know stuck
 %aut then.ADV be.V.1P.PRES you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES stuck.AV.PAST
 with her .
 with.PREP her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S
 then we are you know suck with her.

(279) **JES:** *entonces^S* *she* *um^S_E* *she* *goes* *to*
%aut then.ADV she.PRON.SUB.F.3S um.IM she.PRON.SUB.F.3S goes.V.3S.PRES to.PREP
me *.*
me.PRON.OBJ.1S

then she um she goes to me.

(280) **JES:** *no* *but* *I* *need* *I* *looked*
%aut no.ADV but.CONJ I.PRON.SUB.1S need.V.1S.PRES I.PRON.SUB.1S look.V.PAST
up *her* *her* *stuff* *.*
up.ADV her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S her.ADJ.POSS.F.3S stuff.N.SG

(281) **JES:** *and* *she* *is* *K* *through* *six* *pre_K*
%aut and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S is.V.3S.PRES name through.PREP six.NUM unk
and *K* *through* *six* *elementary* *.*
and.CONJ name through.PREP six.NUM elementary.ADJ

(282) **JES:** *well* *perfect* *.*
%aut well.ADV perfect.ADJ

(283) **JES:** *and* *she* *is* *emotionally* *.*
%aut and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S is.V.3S.PRES emotional.ADJ+ADV[or]emotionally.ADV

(284) **NIC:** *put* *her* *put* *her*
%aut put.V.INFIN her.ADJ.POSS.F.3S put.N.SG her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S
with *six* *grades* *six* *grades* *.*
with.PREP six.NUM grade.N.SG+PL six.NUM grade.N.SG+PL

(285) **JES:** *no* *no* *we* *don't* *have* *six*
%aut no.ADV no.ADV we.PRON.SUB.1P do.V.12S13P.PRES+NEG have.V.INFIN six.NUM
grade *.*
grade.N.SG

(286) **NIC:** *oh* *that's* *right* *.*
%aut oh.IM that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES right.ADJ

(287) **JES:** *fifth* *grade* *.*
%aut fifth.ORD grade.N.SG

- (288) **NIC:** put her put her
 %aut put.V.INFIN her.ADJ.POSS.F.3S put.N.SG her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S
 with fifth grade students .
 with.PREP fifth.ORD grade.N.SG student.N.PL
- (289) **JES:** they will eat
 %aut they.PRON.SUB.3P will.V.123SP.FUT eat.SV.INFIN
 her alive .
 her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S alive.ADJ
- (290) **NIC:** then she'll leave .
 %aut then.ADV she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.FUT leave.V.3S.PRES
- (291) **JES:** of course eso^S es^S lo^S
 %aut of.PREP course.N.SG that.PRON.DEM.NT.SG be.V.23S.PRES the.DET.DEF.NT.SG
 que^S tú^S quieres^S .
 that.PRON.REL you.PRON.SUB.MF.2S want.V.2S.PRES
- (292) **JES:** um^S_E le^S dije^S .
 %aut um.IM him.PRON.OBL.MF.23S tell.V.1S.PAST
- (293) **JES:** [-spa] la unión me va a
 %aut [-spa] the.DET.DEF.F.SG union.N.F.SG me.PRON.OBL.MF.1S go.V.23S.PRES to.PREP
 botar porque yo no estoy .
 bounce.V.INFIN because.CONJ I.PRON.SUB.MF.1S not.ADV be.V.1S.PRES
 the union is going to kick me out because I'm not xxx.
- (294) **JES:** she goes .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S goes.V.3S.PRES
- (295) **JES:** I go no .
 %aut I.PRON.SUB.1S go.V.1S.PRES no.ADV
- (296) **JES:** [-spa] eso pero es que .
 %aut [-spa] that.PRON.DEM.NT.SG but.CONJ be.V.23S.PRES that.CONJ
 that but the thing is that ...

(297) **JES:** [-spa] yo le dije .
 %aut [-spa] I.PRON.SUB.MF.1S him.PRON.OBL.MF.23S tell.V.1S.PAST

(298) **JES:** [-spa] eso es lo que
 %aut [-spa] that.PRON.DEM.NT.SG be.V.23S.PRES the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL
 tú tenías que hacer desde
 you.PRON.SUB.MF.2S have.V.2S.IMPERF that.CONJ do.V.INFIN since.PREP
 un principio .
 one.DET.INDEF.M.SG principle.N.M.SG

that's what you had to do from the beginning.

(299) **JES:** yo^S sí^S pero^S es^S que^S yo^S
 %aut I.PRON.SUB.MF.1S yes.ADV but.CONJ be.V.23S.PRES that.CONJ I.PRON.SUB.MF.1S
 no^S sabía^S que^S ella^S estaba^S
 not.ADV know.V.13S.IMPERF that.CONJ she.PRON.SUB.F.3S be.V.13S.IMPERF
 you know certificada^S hasta^S hasta^S
 you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES certify.V.F.SG.PASTPART until.PREP until.PREP
 quinto^S grado^S .
 fifth.ORD.M.SG grade.N.M.SG

me yes but the thing is that I didn't knowthat she was you know certified till fifth grade.

(300) **NIC:** [-spa] y ellos no miran nada
 %aut [-spa] and.CONJ they.PRON.SUB.M.3P not.ADV watch.V.23P.PRES nothing.PRON
 los los papeles y los
 the.DET.DEF.M.PL the.DET.DEF.M.PL paper.N.M.PL and.CONJ the.DET.DEF.M.PL
 expedientes de la gente ?
 file.N.M.PL of.PREP the.DET.DEF.F.SG people.N.F.SG

and they don't check people's paperwork or files.

(301) **JES:** ay^S mi^S amor^S ella^S es^S
 %aut oh.IM my.ADJ.POSS.MF.1S.S love.N.M.SG she.PRON.SUB.F.3S be.V.23S.PRES
 una^S principal^S_E nueva^S .
 a.DET.INDEF.F.SG principal.ADJ new.ADJ.F.SG

(302) **NIC:** .
 %aut

(303) **JES:** you know ?
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES

(304) **JES:** [-spa] ella está .
 %aut [-spa] she.PRON.SUB.F.3S be.V.23S.PRES

she is ...

- (305) **JES:** [-spa] tú sabes .
 %aut [-spa] you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES
 you know.
- (306) **JES:** she's great .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES great.ADJ
- (307) **JES:** but she's new .
 %aut but.CONJ she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES new.ADJ
- (308) **JES:** ella^S no^S se^S sabe^S todavía^S
 %aut she.PRON.SUB.F.3S not.ADV self.PRON.REFL.MF.23SP know.V.23S.PRES yet.ADV
 cómo^S access the things or and how to
 how.INT access.N.SG the.DET.DEF thing.N.PL or.CONJ and.CONJ how.ADV to.PREP
 you know .
 you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
 she, we don't know yet how to access the things or and hot to you know ...
- (309) **JES:** she goes .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S goes.V.3S.PRES
- (310) **JES:** she asks people .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S ask.V.3S.PRES people.N.SG
- (311) **JES:** you know er_E^S the person that
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES er.IM the.DET.DEF person.N.SG that.CONJ
 gave her the position or
 gave.V.INFIN her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S the.DET.DEF position.N.SG or.CONJ
 whatever .
 whatever.REL
- (312) **JES:** and told her .
 %aut and.CONJ told.AV.PAST her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S
- (313) **JES:** listen look at what she's
 %aut listen.V.INFIN look.SV.INFIN at.PREP what.REL she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES
 you know certified in .
 you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES certify.SV.INFIN+AV in.PREP

(314) **JES:** because that's what that's
 %aut because.CONJ that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES
 the first thing I had asked
 the.DET.DEF first.ADJ thing.N.SG I.PRON.SUB.1S had.V.PAST ask.V.PASTPART
 her
 her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S .

(315) **JES:** what is she certified in ?
 %aut what.REL is.V.3S.PRES she.PRON.SUB.F.3S certify.V.PASTPART in.PREP

(316) **JES:** put her somewhere else .
 %aut put.V.INFIN her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S somewhere.ADV else.ADJ

(317) **JES:** but I guess she hadn't
 %aut but.CONJ I.PRON.SUB.1S guess.V.1S.PRES she.PRON.SUB.F.3S had.V.PAST+NEG
 really done any until she you
 real.ADJ+ADV done.AV.PAST any.ADJ until.CONJ she.PRON.SUB.F.3S you.PRON.SUB.2SP
 know somebody told her
 know.V.2SP.PRES somebody.PRON told.AV.PAST her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S
 how to do it .
 how.ADV to.PREP do.V.INFIN it.PRON.OBJ.3S

(318) **JES:** [-spa] entonces yo le dije .
 %aut [-spa] then.ADV I.PRON.SUB.MF.1S him.PRON.OBL.MF.23S tell.V.1S.PAST

then I told her

(319) **JES:** [-spa] ahí sí que no puede haber
 %aut [-spa] there.ADV yes.ADV that.CONJ not.ADV be_able.V.23S.PRES have.V.INFIN
 designado porque si es un
 designate.V.PASTPART because.CONJ if.CONJ be.V.23S.PRES one.DET.INDEF.M.SG
 una decisión administrativa .
 a.DET.INDEF.F.SG decision.N.F.SG administrative.N.F.SG[or]administrative.ADJ.F.SG

in that case XXXX ASK FRAIBET because it's an administrative decision.

(320) **JES:** si^S a^S mí^S me^S cambian^S
 %aut if.CONJ to.PREP me.PRON.PREP.MF.1S me.PRON.OBL.MF.1S shift.V.23P.PRES
 mañana^S de^S first grade a^S algo^S que^S
 morning.N.F.SG of.PREP first.ADJ grade.N.SG to.PREP something.PRON.M.SG that.CONJ
 yo^S no^S quiero^S .
 I.PRON.SUB.MF.1S not.ADV want.V.1S.PRES

yes, tomorrow they move me from first grade to something I don't really want.

(321) **JES:** [-spa] quinto grado como me
 %aut [-spa] fifth.ORD.M.SG grade.N.M.SG like.CONJ[or]eat.V.1S.PRES me.PRON.OBL.MF.1S
 hizo la principal de de la
 do.V.3S.PAST the.DET.DEF.F.SG principal.ADJ.M.SG of.PREP of.PREP the.DET.DEF.F.SG
 otra escuela .
 other.ADJ.F.SG school.N.F.SG

fifth grade like the principal from the other school did to me.

(322) **JES:** er_E^S she has every right
 %aut er.IM she.PRON.SUB.F.3S ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES every.ADJ right.ADJ
 to do so .
 to.PREP do.V.INFIN so.ADV

(323) **JES:** ahí^S it's her
 %aut there.ADV it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S
 administrative decision that I would do
 administrative.ADJ decision.N.SG that.CONJ I.PRON.SUB.1S be.V.1S.COND do.SV.INFIN
 best in this class .
 best.ADJ in.PREP this.DEM.NEAR.SG class.N.SG

(324) **JES:** whether I like it or not
 %aut whether.CONJ I.PRON.SUB.1S like.V.1S.PRES it.PRON.OBJ.3S or.CONJ not.ADV
 that's I mean they
 that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES they.PRON.SUB.3P
 should take that into consideration .
 should.V.3P.PRES take.SV.INFIN that.DEM.FAR[or]that.CONJ into.PREP consideration.N.SG

(325) **JES:** but they don't have to .
 %aut but.CONJ they.PRON.SUB.3P do.V.3P.PRES+NEG have.V.INFIN to.PREP

(326) **NIC:** but at any rate didn't they
 %aut but.CONJ at.PREP any.ADJ rate.N.SG did.V.PAST+NEG they.PRON.SUB.3P
 get somebody to replace
 get.V.3P.PRES somebody.PRON to.PREP replace.V.INFIN
 her while she was
 her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S while.CONJ she.PRON.SUB.F.3S was.V.3S.PAST
 gone ?
 gone.V.PASTPART

(327) **JES:** they had a sub .
 %aut they.PRON.SUB.3P had.V.PAST a.DET.INDEF sub.N.SG

- (328) **NIC:** and so what happened when this
 %aut and.CONJ so.ADV what.REL happen.V.PAST when.CONJ this.DEM.NEAR.SG
 woman came back ?
 woman.N.SG came.V.PAST back.SV.INFIN[or]back.ADV
- (329) **JES:** well she requested not to have
 %aut well.ADV she.PRON.SUB.F.3S request.V.PAST not.ADV to.PREP have.V.INFIN
 the people that you know made
 the.DET.DEF people.N.SG that.CONJ you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES made.AV.PAST
 the allegations in the classroom .
 the.DET.DEF allegation.N.PL in.PREP the.DET.DEF classroom.N.SG
- (330) **JES:** and she said .
 %aut and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S said.V.PAST
- (331) **JES:** look I've nowhere else to
 %aut look.V.INFIN I.PRON.SUB.1S+HAVE.V.PRES nowhere.ADV else.ADJ to.PREP
 put them .
 put.V.INFIN them.PRON.OBJ.3P
- (332) **JES:** so she obviously felt very
 %aut so.ADV she.PRON.SUB.F.3S obvious.ADJ+ADV felt.SV.INFIN very.ADV
 uncomfortable working there .
 uncomfortable.ADJ work.SV.INFIN+ASV there.ADV
- (333) **NIC:** good .
 %aut good.ADJ

- (334) **JES:** but then that's also something
 %aut but.CONJ then.ADV that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES also.ADV something.PRON
 that um^S_E our principal told er^S_E
 that.DEM.FAR[or]that.CONJ um.IM our.ADJ.POSS.1P principal.ADJ told.AV.PAST er.IM
 la^S principal^S me^S dijo^S
 the.DET.DEF.F.SG principal.ADJ.M.SG me.PRON.OBL.MF.1S tell.V.3S.PAST
 me^S dijo^S um^S_E como^S ella^S er^S_E
 me.PRON.OBL.MF.1S tell.V.3S.PAST um.IM like.CONJ she.PRON.SUB.F.3S er.IM
 me^S había^S dicho^S que^S ella^S
 me.PRON.OBL.MF.1S have.V.13S.IMPERF tell.V.PASTPART that.CONJ she.PRON.SUB.F.3S
 quería^S no^S estar^S con^S esta^S persona^S
 want.V.13S.IMPERF not.ADV be.V.INFIN with.PREP this.ADJ.DEM.F.SG person.N.F.SG
 yo^S le^S voy^S a^S decir^S que^S
 I.PRON.SUB.MF.1S him.PRON.OBL.MF.23S go.V.1S.PRES to.PREP tell.V.INFIN that.CONJ
 mira^S como^S tú^S te^S sientes^S
 watch.V.23S.PRES like.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S you.PRON.OBL.MF.2S feel.V.2S.PRES
 que^S que^S piense^S que^S sea^S por^S
 that.CONJ that.CONJ think.V.123S.SUBJ.PRES that.CONJ be.V.123S.SUBJ.PRES for.PREP
 ella^S .
 she.PRON.SUB.F.3S

but then that's also something that um our principal told er the principal told me er that she didn't want to be with this person I am going to say how you feel about it and she can think it's because of her.

- (335) **NIC:** mmhm^S_E mmhm^S_E .
 %aut mmhm.IM mmhm.IM

- (336) **JES:** [-spa] yo dije .
 %aut [-spa] I.PRON.SUB.MF.1S tell.V.1S.PAST

I said.

- (337) **JES:** [-spa] perfecto .
 %aut [-spa] perfect.ADJ.M.SG

perfect.

- (338) **JES:** [-spa] así ella piensa que
 %aut [-spa] thus.ADV she.PRON.SUB.F.3S think.V.23S.PRES[or]think.V.2S.IMPER that.CONJ
 tú le estás haciendo
 you.PRON.SUB.MF.2S him.PRON.OBL.MF.23S be.V.2S.PRES do.V.PRESPART
 un favor a ella .
 one.DET.INDEF.M.SG favour.N.M.SG to.PREP she.PRON.OBJ.F.3S

this way she thinks you are doing her a favour.

- (339) **JES:** [-spa] y ella no va a dar
 %aut [-spa] and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S not.ADV go.V.23S.PRES to.PREP give.V.INFIN
 la talla para eso .
 the.DET.DEF.F.SG size.N.F.SG for.PREP that.PRON.DEM.NT.SG

and she's not going to be good enough for it.

- (340) **JES:** [-spa] porque ahí me lo
 %aut [-spa] because.CONJ there.ADV me.PRON.OBL.MF.1S him.PRON.OBJ.M.3S
 dijo .
 tell.V.3S.PAST
 becuase she told me.
- (341) **NIC:** [-spa] y todos esos chiquitos
 %aut [-spa] and.CONJ all.ADJ.M.PL that.PRON.DEM.M.PL small.ADJ.M.PL.DIM
 hablan .
 talk.V.23P.PRES
 and all those little kids speak.
- (342) **JES:** oh yeah .
 %aut oh.IM yeah.ADV
- (343) **JES:** they're emotionally you
 %aut they.PRON.SUB.3P+BE.V.PRES emotional.ADJ+ADV[or]emotionally.ADV you.PRON.SUB.2SP
 know disabled .
 know.V.2SP.PRES unk
- (344) **JES:** [-spa] pero le dicen hasta alma
 %aut [-spa] but.CONJ him.PRON.OBL.MF.23S tell.V.23P.PRES until.PREP soul.N.F.SG
 mía .
 of_mine.ADJ.POSS.MF.1S.F.S
 but they tell her even my soul [FRAIBET!].
- (345) **JES:** [-spa] entonces por eso la
 %aut [-spa] then.ADV for.PREP that.PRON.DEM.NT.SG the.DET.DEF.F.SG
 otra no podía .
 other.PRON.F.SG not.ADV be_able.V.13S.IMPERF
 then that's why the other one couldn't do it.
- (346) **JES:** E_S_E^S is really really really difficult .
 %aut name is.V.3S.PRES real.ADJ+ADV real.ADJ+ADV real.ADJ+ADV difficult.ADJ
- (347) **NIC:** mmhm^S mmhm^S .
 %aut mmhm.IM mmhm.IM

- (348) **JES:** *y^S más^S cuando^S when you have*
%aut and.CONJ more.ADV when.CONJ when.CONJ you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES
you know kids that are the
you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES kid.N.PL that.CONJ are.V.123P.PRES the.DET.DEF
violent ones los^S que^S .
violent.ADJ one.PRON.PL the.DET.DEF.M.PL that.PRON.REL

and more when when you have you know kids that are the violent ones the ones that ...

- (349) **JES:** *ah^S_E entonces^S la^S cosa^S pasó^S que^S*
%aut ah.IM then.ADV the.DET.DEF.F.SG thing.N.F.SG pass.V.3S.PAST that.CONJ
ayer^S durante^S .
yesterday.ADV throughout.PREP

then it happened that yesterday during ...

- (350) **JES:** *[-spa] ella tenía una reunión .*
%aut [-spa] she.PRON.SUB.F.3S have.V.13S.IMPERF a.DET.INDEF.F.SG meeting.N.F.SG

she had a meeting.

- (351) **JES:** *like a C.S.T^S_E it's like*
%aut like.CONJ a.DET.INDEF name it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES like.CONJ
a it's it's a
a.DET.INDEF it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF
child study team .
child.N.SG study.N.SG team.N.SG

- (352) **JES:** *so she was meeting with some*
%aut so.ADV she.PRON.SUB.F.3S was.V.3S.PAST unk with.PREP some.ADJ
parents and a counselor whatever .
parent.N.PL and.CONJ a.DET.INDEF counselor.N.SG whatever.REL

- (353) **JES:** *so she wasn't in the*
%aut so.ADV she.PRON.SUB.F.3S was.V.3S.PAST+NEG in.PREP the.DET.DEF
classroom .
classroom.N.SG

- (354) **JES:** *y^S entonces^S um^S_E quién^S me^S*
%aut and.CONJ then.ADV um.IM who.INT.MF.SG me.PRON.OBL.MF.1S
vino^S a^S decir^S eso^S Dios^S
wine.N.M.SG[or]come.V.3S.PAST to.PREP tell.V.INFIN that.PRON.DEM.NT.SG name
mío^S ?
of.mine.ADJ.POSS.MF.1S.M.S

and then um who came to tell me that, my God?

- (355) **JES:** yo^S creo^S que^S fue^S Pili_E^S .
 %aut I.PRON.SUB.MF.1S believe.V.1S.PRES that.CONJ be.V.3S.PAST name

I think it was Pili.

- (356) **JES:** me^S vino^S a^S decir^S er_E^S
 %aut me.PRON.OBL.MF.1S wine.N.M.SG[or]come.V.3S.PAST to.PREP tell.V.INFIN er.IM
 no^S que^S uno^S de^S los^S niños^S de^S
 not.ADV that.CONJ one.PRON.M.SG of.PREP the.DET.DEF.M.PL kid.N.M.PL of.PREP
 la^S clase^S de^S ahí^S de^S ella^S
 the.DET.DEF.F.SG class.N.F.SG of.PREP there.ADV of.PREP she.PRON.SUB.F.3S
 lo^S encontraron^S en^S la^S calle^S
 him.PRON.OBJ.M.3S find.V.3P.PAST in.PREP the.DET.DEF.F.SG street.N.F.SG
 descalzo^S running through the street .
 barefoot.ADJ.M.SG unk through.PREP the.DET.DEF street.N.SG

She came to tell me that one of the kids of that class of hers they found him on the street barefoot running through the street.

- (357) **JES:** [-spa] entonces figúrate .
 %aut [-spa] then.ADV imagine.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]

then go figure.

- (358) **JES:** [-spa] la principal les cayó
 %aut [-spa] the.DET.DEF.F.SG principal.ADJ.M.SG them.PRON.OBL.MF.23P fall.V.3S.PAST
 a ellos .
 to.PREP they.PRON.OBJ.M.3P

- (359) **JES:** [-spa] y dije .
 %aut [-spa] and.CONJ tell.V.1S.PAST

and I said.

- (360) **JES:** [-spa] pero qué pasó .
 %aut [-spa] but.CONJ what.INT pass.V.3S.PAST

what what happened.

- (361) **JES:** entonces^S la^S principal^S fue^S adentro^S de^S
 %aut then.ADV the.DET.DEF.F.SG principal.ADJ.M.SG be.V.3S.PAST inside.ADV of.PREP
 la^S clase^S er_E^S que^S you know
 the.DET.DEF.F.SG class.N.F.SG er.IM that.CONJ you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
 to find out what happened .
 to.PREP find.V.INFIN out.ADV what.REL happen.V.PAST

then the principal went inside the classroom you know to find out what happened.

(362) **JES:** how could this child just walk
 %aut how.ADV can.V.COND this.DEM.NEAR.SG child.N.SG just.ADV walk.V.INFIN
 out ?
 out.ADV

(363) **JES:** entonces^S habían^S dejado^S había^S there
 %aut then.ADV have.V.3P.IMPERF let.V.PASTPART have.V.13S.IMPERF there.ADV
 was like an electrical cord that
 was.V.3S.PAST like.CONJ an.DET.INDEF electrical.ADJ cord.N.SG that.CONJ
 didn't keep the door from closing
 did.AV.PAST+NEG keep.V.INFIN the.DET.DEF door.N.SG from.PREP close.SV.INFIN+ASV
 all the way .
 all.ADJ the.DET.DEF way.N.SG

then thy had left there was like an electrical cord that didn't keep the door from closing all the way.

(364) **JES:** the child snuck out .
 %aut the.DET.DEF child.N.SG snuck.N.SG out.ADV

(365) **NIC:** but this is from your
 %aut but.CONJ this.DEM.NEAR.SG is.V.3S.PRES from.PREP your.ADJ.POSS.2SP
 school ?
 school.N.SG

(366) **JES:** yeah from her class .
 %aut yeah.ADV from.PREP her.ADJ.POSS.F.3S class.N.SG

(367) **NIC:** where are you going ?
 %aut where.ADV are.V.123P.PRES you.PRON.SUB.2SP go.V.PRESPART

(368) **NIC:** ok hurry up because I don't
 %aut unk hurry.SV.INFIN up.ADV because.CONJ I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG
 want you to leave your brother
 want.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP to.PREP leave.V.INFIN your.ADJ.POSS.2SP brother.N.SG
 out there alone .
 out.ADV there.ADV alone.ADV

(369) **JES:** and um^S the the child snuck out .
 %aut and.CONJ um.IM the.DET.DEF the.DET.DEF child.N.SG snuck.N.SG out.ADV

- (370) **JES:** so she the principal went in
 %aut so.ADV she.PRON.SUB.F.3S the.DET.DEF principal.ADJ went.AV.PAST in.PREP
 there to try to see how could
 there.ADV to.PREP try.V.INFIN to.PREP see.V.INFIN how.ADV can.V.COND
 this happen and how to prevent
 this.DEM.NEAR.SG happen.SV.INFIN and.CONJ how.ADV to.PREP prevent.V.INFIN
 it from happening again .
 it.PRON.OBJ.3S from.PREP happen.SV.INFIN+ASV again.ADV

- (371) **JES:** porque^S dice^S que^S the person that
 %aut because.CONJ tell.V.23S.PRES that.CONJ the.DET.DEF person.N.SG that.CONJ
 found two people that
 find.V.PAST+P[or]found.V.INFIN two.NUM people.N.SG that.CONJ
 found .
 find.V.PAST+P[or]found.V.INFIN

because she says that the person that found two people that found ...

- (372) **JES:** you know **figúrate**^S .
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES imagine.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]
 you know go figure.

- (373) **JES:** around the park people walk
 %aut around.PREP[or]around.ADV the.DET.DEF park.N.SG people.N.SG walk.N.SG
 around .
 around.ADV

- (374) **NIC:** .
 %aut

- (375) **JES:** you know so they
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES so.ADV they.PRON.SUB.3P
 found this este^S es^S
 find.V.PAST+P[or]found.V.3P.PRES this.DEM.NEAR.SG this.PRON.DEM.M.SG be.V.23S.PRES
 un^S niño^S chiquitico^S sin^S zapatos^S
 one.DET.INDEF.M.SG toddler.N.M.SG.DIM small.ADJ.M.SG.DIM.DIM without.PREP shoe.N.M.PL
 .

you know so they found this this is a little kid without shoes.

- (376) **JES:** because it was nap time .
 %aut because.CONJ it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST nap.SV.INFIN time.N.SG

- (377) **JES:** *er_E corriendo^S por^S ahí^S .*
%aut er.IM run.V.PRESPART for.PREP there.ADV
 er running around.
- (378) **JES:** *entonces^S they brought him*
%aut then.ADV they.PRON.SUB.3P brought.V.PAST him.PRON.OBJ.M.3S
back dice^S que^S que^S el^S
back.SV.INFIN[or]back.ADV tell.V.23S.PRES that.CONJ that.CONJ the.DET.DEF.M.SG
señor^S was a Vietnam veteran .
gentleman.N.M.SG was.V.3S.PAST a.DET.INDEF name veteran.N.SG
- (379) **JES:** *[-spa] y dice que estaba hasta*
%aut [-spa] and.CONJ tell.V.23S.PRES that.CONJ be.V.13S.IMPERF until.PREP
llorando .
weep.V.PRESPART
- (380) **JES:** *porque^S dice^S que^S que^S le^S*
%aut because.CONJ tell.V.23S.PRES that.CONJ that.CONJ him.PRON.OBL.MF.23S
recordó^S a^S los^S niños^S er_E en^S Vietnam_E^S
recall.V.3S.PAST to.PREP the.DET.DEF.M.PL kid.N.M.PL er.IM in.PREP name
you know running with the bombs
you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES unk with.PREP the.DET.DEF bomb.ADJ+PV
and stuff and barefoot .
and.CONJ stuff.V.INFIN and.CONJ barefoot.ADJ
- (381) **JES:** *and and you know dice^S que^S*
%aut and.CONJ and.CONJ you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES tell.V.23S.PRES that.CONJ
que^S estaba^S you know he
that.CONJ be.V.13S.IMPERF you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES he.PRON.SUB.M.3S
was really traumatized with the whole
was.V.3S.PAST real.ADJ+ADV unk with.PREP the.DET.DEF whole.ADJ
thing .
thing.N.SG
- (382) **JES:** *figúrate^S it looks*
%aut imagine.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S] it.PRON.SUB.3S look.V.3S.PRES
horrible on the school .
horrible.ADJ on.PREP the.DET.DEF school.N.SG
- (383) **JES:** *entonces^S um_E she goes .*
%aut then.ADV um.IM she.PRON.SUB.F.3S goes.V.3S.PRES

- (384) **JES: I went in there .**
%aut I.PRON.SUB.1S went.V.PAST in.PREP there.ADV
- (385) **JES: I was talking to the aids .**
%aut I.PRON.SUB.1S was.V.13S.PAST talk.V.PRESPART to.PREP the.DET.DEF aid.V.INFIN+PV
- (386) **JES: [-spa] y tú sabes dónde estaba la dueña ?**
%aut [-spa] and.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES where.INT be.V.13S.IMPERF the.DET.DEF.F.SG owner.N.F.SG
- (387) **JES: I know she was in a meeting during that time .**
%aut I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES she.PRON.SUB.F.3S was.V.3S.PAST in.PREP a.DET.INDEF unk during.PREP[or]dure.ADJ+ASV that.DEM.FAR time.N.SG
- (388) **JES: she goes .**
%aut she.PRON.SUB.F.3S goes.V.3S.PRES
- (389) **JES: yeah but it's her classroom .**
%aut yeah.ADV but.CONJ it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES her.ADJ.POSS.F.3S classroom.N.SG
- (390) **JES: [-spa] ella estaba recogiendo como si no fuera nada con ella .**
%aut [-spa] she.PRON.SUB.F.3S be.V.13S.IMPERF pick.V.PRESPART like.CONJ[or]eat.V.1S.PRES if.CONJ not.ADV be.V.13S.SUBJ.IMPERF nothing.PRON with.PREP she.PRON.SUB.F.3S

(391) **JES:** [-spa] si es tu clase donde
 %aut [-spa] if.CONJ be.V.23S.PRES yours.ADJ.POSS.MF.2S.S class.N.F.SG where.REL
 algo que pasó con tu
 something.PRON.M.SG that.CONJ pass.V.3S.PAST with.PREP yours.ADJ.POSS.MF.2S.S
 estudiante tú no vas a estar ahí
 student.N.M you.PRON.SUB.MF.2S not.ADV go.V.2S.PRES to.PREP be.V.INFIN there.ADV
 presente para que no ocurra
 present.ADJ.M.SG[or]present.N.M.SG for.PREP that.CONJ not.ADV occur.V.123S.SUBJ.PRES
 de nuevo ?
 of.PREP new.ADJ.M.SG

(392) **NIC:** [-spa] y ésta es la
 %aut [-spa] and.CONJ this.PRON.DEM.F.SG be.V.23S.PRES the.DET.DEF.F.SG
 misma que fue acusada ?
 same.ADJ.F.SG that.CONJ go.V.3S.PAST[or]be.V.3S.PAST accuse.V.F.SG.PASTPART

(393) **JES:** [-spa] sí .
 %aut [-spa] yes.ADV

(394) **NIC:** so she doesn't she
 %aut so.ADV she.PRON.SUB.F.3S does.V.3S.PRES+NEG she.PRON.SUB.F.3S
 doesn't give a damn about the
 does.V.3S.PRES+NEG give.SV.INFIN a.DET.INDEF damn.N.SG about.PREP the.DET.DEF
 kids .
 kid.N.PL

(395) **JES:** no she doesn't !
 %aut no.ADV she.PRON.SUB.F.3S does.V.3S.PRES+NEG

(396) **JES:** of course she doesn't !
 %aut of.PREP course.N.SG she.PRON.SUB.F.3S does.V.3S.PRES+NEG

(397) **JES:** [-spa] y ésta no es la
 %aut [-spa] and.CONJ this.PRON.DEM.F.SG not.ADV be.V.23S.PRES the.DET.DEF.F.SG
 primera vez que le ha
 first.ORD.F.SG time.N.F.SG that.PRON.REL him.PRON.OBL.MF.23S have.V.23S.PRES
 caído esto arriba .
 fall.V.PASTPART this.PRON.DEM.NT.SG arrive.V.2S.IMPER[or]up.ADV[or]arrive.V.23S.PRES

- (398) **JES:** [-spa] en otra escuela o sea
 %aut [-spa] in.PREP other.ADJ.F.SG school.N.F.SG or.CONJ be.V.123S.SUBJ.PRES
 yo yo le había
 I.PRON.SUB.MF.1S I.PRON.SUB.MF.1S him.PRON.OBL.MF.23S have.V.13S.IMPERF
 dicho .
 tell.V.PASTPART
- (399) **JES:** [-spa] eventualmente ella se va
 %aut [-spa] eventually.ADV she.PRON.SUB.F.3S self.PRON.REFL.MF.23SP go.V.23S.PRES
 a ir .
 to.PREP go.V.INFIN
- (400) **JES:** [-spa] pero le va a tirar
 %aut [-spa] but.CONJ him.PRON.OBL.MF.23S go.V.23S.PRES to.PREP throw.V.INFIN
 ese problema a otra persona .
 that.ADJ.DEM.M.SG trouble.N.M.SG to.PREP other.ADJ.F.SG person.N.F.SG
- (401) **JES:** ahora^S es^S ahora^S la^S cosa^S es^S
 %aut now.ADV be.V.23S.PRES now.ADV the.DET.DEF.F.SG thing.N.F.SG be.V.23S.PRES
 que^S in fifth grade E_S E_E^S ella^S está^S
 that.CONJ in.PREP fifth.ORD grade.N.SG name she.PRON.SUB.F.3S be.V.23S.PRES
 en^S el^S building de^S nosotros^S donde^S
 in.PREP the.DET.DEF.M.SG unk of.PREP we.PRON.SUB.M.1P where.REL
 ella^S puede^S estar^S constantemente^S
 she.PRON.SUB.F.3S be_able.V.23S.PRES[or]be_able.V.2S.IMPER be.V.INFIN constantly.ADV
 vigilando^S .
 watch.V.PRESPART
- (402) **JES:** [-spa] y tiene personas al
 %aut [-spa] and.CONJ have.V.23S.PRES person.N.F.PL to_the.PREP+DET.DEF.M.SG
 lado .
 side.N.M.SG
- (403) **JES:** y^S ella^S seguro^S que^S
 %aut and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S sure.ADV[or]sure.N.M.SG[or]sure.ADJ.M.SG that.CONJ
 le^S va^S a^S decir^S a^S las^S
 him.PRON.OBL.MF.23S go.V.23S.PRES to.PREP tell.V.INFIN to.PREP the.DET.DEF.F.PL
 a^S las^S maestras^S de^S al^S lado^S
 to.PREP the.DET.DEF.F.PL master.N.F.PL of.PREP to_the.PREP+DET.DEF.M.SG side.N.M.SG
 que^S que^S sean^S bien^S vigilantes^S
 that.PRON.REL that.CONJ be.V.23P.SUBJ.PRES good.N.M.SG[or]well.ADV watchdog.N.M
 you know .
 you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES

- (404) **JES:** ^S_E ^S ^S ^S ^S ^S
 %aut um.IM and.CONJ moreover.ADV of.PREP that.PRON.DEM.NT.SG she.PRON.SUB.F.3S
 puede^S ^S ^S
 be_able.V.2S.IMPER[or]be_able.V.23S.PRES be.V.INFIN constantly.ADV
 chequeándole^S ^S
 check.V.PRESPART.PRECLITIC+LE[PRON.MF.3S] the.DET.DEF.M.PL .
- (405) **JES:** because ^S ^S ^S
 %aut because.CONJ she.PRON.SUB.F.3S she.PRON.SUB.F.3S be.V.23S.PRES
 un^S ^S
 one.DET.INDEF.M.SG disaster.N.M.SG .
- (406) **JES:** she doesn't have plans .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S does.V.3S.PRES+NEG have.SV.INFIN plan.SV.INFIN+PV
- (407) **JES:** she doesn't have you
 %aut she.PRON.SUB.F.3S does.V.3S.PRES+NEG have.SV.INFIN you.PRON.SUB.2SP
 know she comes up with
 know.V.2SP.PRES she.PRON.SUB.F.3S comes.N.SG[or]come.V.3S.PRES up.ADV with.PREP
 things al^S último^S minuto^S .
 thing.N.PL to_the.PREP+DET.DEF.M.SG latter.ORD.M.SG minute.N.M.SG
- (408) **JES:** [-spa] ella no toma eso en
 %aut [-spa] she.PRON.SUB.F.3S not.ADV take.V.23S.PRES that.PRON.DEM.NT.SG in.PREP
 serio .
 serious.ADJ.M.SG
- (409) **NIC:** [-spa] bueno .
 %aut [-spa] well.ADJ.M.SG[or]well.E
- (410) **JES:** [-spa] pero yo le dije .
 %aut [-spa] but.CONJ I.PRON.SUB.MF.1S him.PRON.OBL.MF.23S tell.V.1S.PAST
- (411) **JES:** [-spa] perfecto eso es lo
 %aut [-spa] perfect.ADJ.M.SG that.PRON.DEM.NT.SG be.V.23S.PRES the.DET.DEF.NT.SG
 perfecto .
 perfect.ADJ.M.SG

(412) **JES:** [-spa] porque yo le eso
 %aut [-spa] because.CONJ I.PRON.SUB.MF.1S him.PRON.OBL.MF.23S that.PRON.DEM.NT.SG
 es lo que exactamente lo
 be.V.23S.PRES the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL just.ADV the.DET.DEF.NT.SG
 que yo le había dicho
 that.PRON.REL I.PRON.SUB.MF.1S him.PRON.OBL.MF.23S have.V.13S.IMPERF tell.V.PASTPART
 a la principal desde un
 to.PREP the.DET.DEF.F.SG principal.ADJ.M.SG since.PREP one.DET.INDEF.M.SG
 principio .
 principle.N.M.SG

(413) **JES:** [-spa] y yo le había
 %aut [-spa] and.CONJ I.PRON.SUB.MF.1S him.PRON.OBL.MF.23S have.V.13S.IMPERF
 dicho .
 tell.V.PASTPART

(414) **JES:** [-spa] tenemos que meterla en
 %aut [-spa] have.V.1P.PRES that.CONJ put.V.INFIN+LA[PRON.F.3S] in.PREP
 una clase para acá donde podemos
 a.DET.INDEF.F.SG class.N.F.SG for.PREP here.ADV where.REL be_able.V.1P.PRES
 estar .
 be.V.INFIN

(415) **JES:** y^S ustedes^S tú^S sabes^S
 %aut and.CONJ you.PRON.SUB.MF.3P.POLITE you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES
 caminan^S you know en^S la^S
 walk.V.23P.PRES you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES in.PREP the.DET.DEF.F.SG
 clase^S lo^S que^S sea^S .
 class.N.F.SG the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL be.V.123S.SUBJ.PRES

(416) **JES:** [-spa] entonces yo le dije .
 %aut [-spa] then.ADV I.PRON.SUB.MF.1S him.PRON.OBL.MF.23S tell.V.1S.PAST

(417) **JES:** [-spa] oye para el carajo .
 %aut [-spa] hear.V.2S.IMPER for.PREP the.DET.DEF.M.SG fuck.N.M.SG

(418) **JES:** she was .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S was.V.3S.PAST

- (419) **JES:** you know because sinceramente^S
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES because.CONJ sincerely.ADV
 la^S unión^S es^S secundario^S .
 the.DET.DEF.F.SG union.N.F.SG be.V.23S.PRES secondary.ADJ.M.SG
- (420) **JES:** [-spa] para mí lo primero .
 %aut [-spa] stall.V.2S.IMPER me.PRON.PREP.MF.1S the.DET.DEF.NT.SG first.ADV
- (421) **NIC:** [-spa] es los niños .
 %aut [-spa] be.V.23S.PRES the.DET.DEF.M.PL kid.N.M.PL
- (422) **JES:** [-spa] es los niños .
 %aut [-spa] be.V.23S.PRES the.DET.DEF.M.PL kid.N.M.PL
- (423) **NIC:** absolutely .
 %aut absolute.ADJ+ADV[or]absolutely.ADV
- (424) **JES:** [-spa] y además eso es
 %aut [-spa] and.CONJ moreover.ADV that.PRON.DEM.NT.SG be.V.23S.PRES
 lo que dice el contrato .
 the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL tell.V.23S.PRES the.DET.DEF.M.SG contract.N.M.SG
- (425) **JES:** que^S the primary purpose of the
 %aut that.CONJ the.DET.DEF primary.ADJ purpose.N.SG of.PREP the.DET.DEF
 educators is the student .
 educator.N.PL is.V.3S.PRES the.DET.DEF student.N.SG
- (426) **JES:** so I'm going by the
 %aut so.ADV I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES go.V.PRESPART by.PREP the.DET.DEF
 contract .
 contract.N.SG
- (427) **JES:** [-spa] el que me diga
 %aut [-spa] the.DET.DEF.M.SG that.PRON.REL me.PRON.OBL.MF.1S tell.V.123S.SUBJ.PRES
 .

- (428) **JES:** [-spa] pero además ella no está
 %aut [-spa] but.CONJ moreover.ADV she.PRON.SUB.F.3S not.ADV be.V.23S.PRES
 haciendo nada .
 do.V.PRESPART nothing.PRON
- (429) **JES:** [-spa] claro las dos sabemos
 %aut [-spa] clear.ADJ.M.SG[or]of_course.E the.DET.DEF.F.PL two.NUM know.V.1P.PRES
 que lo que queremos es que
 that.CONJ the.DET.DEF.NT.SG that.PRON.REL want.V.1P.PRES be.V.23S.PRES that.CONJ
 se vaya para el carajo
 self.PRON.REFL.MF.23SP go.V.123S.SUBJ.PRES for.PREP the.DET.DEF.M.SG fuck.N.M.SG
 pero .
 but.CONJ
- (430) **NIC:** .
 %aut
- (431) **JES:** [-spa] pero ahí sí que puede
 %aut [-spa] but.CONJ there.ADV yes.ADV that.CONJ be_able.V.23S.PRES
 ella documentar .
 she.PRON.SUB.F.3S document.V.INFIN
- (432) **JES:** [-spa] porque ahí ella sí que
 %aut [-spa] because.CONJ there.ADV she.PRON.SUB.F.3S yes.ADV that.CONJ
 tiene que tener las cosas
 have.V.23S.PRES that.CONJ have.V.INFIN the.DET.DEF.F.PL thing.N.F.PL
 bien organizadas .
 well.ADV[or]good.N.M.SG organise.V.F.PL.PASTPART
- (433) **NIC:** yeah .
 %aut yeah.ADV
- (434) **NIC:** .
 %aut
- (435) **NIC:** I think Katie^S_E is gonna
 %aut I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES name is.V.3S.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP
 start in a school in June .
 start.V.INFIN in.PREP a.DET.INDEF school.N.SG in.PREP name

- (436) **JES:** she already resigned ?
%aut she.PRON.SUB.F.3S already.ADV resign.V.PASTPART
- (437) **NIC:** mmhm_E well I don't know if
%aut mmhm.IM well.ADV I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN if.CONJ
 she's resigned .
she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES resign.V.PASTPART
- (438) **NIC:** but she hasn't signed the
%aut but.CONJ she.PRON.SUB.F.3S has.V.3S.PRES+NEG sign.N.SG+AV the.DET.DEF
 contract yet .
contract.N.SG yet.CONJ
- (439) **JES:** then she hasn't resigned .
%aut then.ADV she.PRON.SUB.F.3S has.V.3S.PRES+NEG resign.V.PASTPART
- (440) **NIC:** but um_E I think they started
%aut but.CONJ um.IM I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES they.PRON.SUB.3P start.V.PAST
 calling people down to sign their
call.V.PRESPART people.N.SG down.PREP to.PREP sign.N.SG their.ADJ.POSS.3P
 contracts on Thursday .
contract.N.PL on.PREP name
- (441) **JES:** mmhm_E .
%aut mmhm.IM
- (442) **NIC:** I mean not Thursday yesterday .
%aut I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES not.ADV name yesterday.N.SG
- (443) **NIC:** yesterday was Wednesday .
%aut yesterday.N.SG was.V.3S.PAST name
- (444) **NIC:** but yeah yesterday .
%aut but.CONJ yeah.ADV yesterday.N.SG

- (445) **NIC:** no yesterday was Thursday .
 %aut no.ADV yesterday.N.SG was.V.3S.PAST name
- (446) **JES:** yes .
 %aut yes.ADV
- (447) **NIC:** no Wednesday .
 %aut no.ADV name
- (448) **NIC:** I'm sorry .
 %aut I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES sorry.ADJ
- (449) **NIC:** they started calling um^S_E people down .
 %aut they.PRON.SUB.3P start.V.PAST call.V.PRESPART um.IM people.N.SG down.PREP
- (450) **NIC:** so I imagine that
 %aut so.ADV I.PRON.SUB.1S imagine.V.1S.PRES that.DEM.FAR[or]that.CONJ
 they'll be calling
 they.PRON.SUB.3P+BE.V.FUT be.SV.INFIN call.V.PRESPART
 her soon to go sign
 her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S soon.ADV to.PREP go.V.INFIN sign.N.SG
 her contract .
 her.ADJ.POSS.F.3S contract.N.SG
- (451) **NIC:** and then the nun said
 %aut and.CONJ then.ADV the.DET.DEF nun.N.SG said.AV.PAST+P
 that er^S_E to see if she
 that.DEM.FAR[or]that.CONJ er.IM to.PREP see.V.INFIN if.CONJ she.PRON.SUB.F.3S
 could be coming in you know
 can.V.COND be.V.INFIN come.V.PRESPART in.PREP you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
 at some point maybe for like a week
 at.PREP some.ADJ point.N.SG maybe.ADV for.PREP like.CONJ a.DET.INDEF week.N.SG
 or something .
 or.CONJ something.PRON
- (452) **NIC:** just to see how things are .
 %aut just.ADV to.PREP see.V.INFIN how.ADV thing.N.PL are.V.123P.PRES

- (453) **NIC:** and then and then probably start in
 %aut and.CONJ then.ADV and.CONJ then.ADV probably.ADV start.SV.INFIN in.PREP
 June to try and get the .
 name to.PREP try.V.INFIN and.CONJ get.V.INFIN the.DET.DEF
- (454) **JES:** [-spa] yo te digo sinceramente .
 %aut [-spa] I.PRON.SUB.MF.1S you.PRON.OBL.MF.2S tell.V.1S.PRES sincerely.ADV
- (455) **JES:** er^S_E yo^S sé^S que^S Emily^S_E really
 %aut er.IM I.PRON.SUB.MF.1S know.V.1S.PRES that.CONJ name real.ADJ+ADV
 wants to you know work there or
 want.N.PL to.PREP you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES work.SV.INFIN there.ADV or.CONJ
 whatever pero^S .
 whatever.REL but.CONJ
- (456) **NIC:** it may be better for
 %aut it.PRON.SUB.3S may.V.3S.PRES be.SV.INFIN better.ADJ for.PREP
 her not to .
 her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S not.ADV to.PREP
- (457) **JES:** for you and for
 %aut for.PREP you.PRON.OBJ.2SP and.CONJ for.PREP
 her .
 her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S
- (458) **JES:** porque^S qué^S pasa^S con^S
 %aut because.CONJ what.INT pass.V.23S.PRES[or]pass.V.2S.IMPER with.PREP
 las^S cosas^S de^S Pedrito^S_E ?
 the.DET.DEF.F.PL thing.N.F.PL of.PREP name
- (459) **JES:** [-spa] te vienen a ti .
 %aut [-spa] you.PRON.OBL.MF.2S come.V.23P.PRES to.PREP you.PRON.PREP.MF.2S
- (460) **JES:** [-spa] qué va a pasar con las
 %aut [-spa] what.INT go.V.23S.PRES to.PREP pass.V.INFIN with.PREP the.DET.DEF.F.PL
 cosas de ella ?
 thing.N.F.PL of.PREP she.PRON.SUB.F.3S

- (461) **NIC:** they are gonna come to
 %aut they.PRON.SUB.3P are.V.3P.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP come.V.INFIN to.PREP
 me .
 me.PRON.OBJ.1S
- (462) **JES:** right .
 %aut right.ADJ
- (463) **JES:** so .
 %aut so.ADV
- (464) **NIC:** [-spa] no mi papá me
 %aut [-spa] not.ADV my.ADJ.POSS.MF.1S.S daddy.N.M.SG me.PRON.OBL.MF.1S
 lo dijo .
 him.PRON.OBJ.M.3S tell.V.3S.PAST
- (465) **NIC:** [-spa] mi papá me lo
 %aut [-spa] my.ADJ.POSS.MF.1S.S daddy.N.M.SG me.PRON.OBL.MF.1S him.PRON.OBJ.M.3S
 dijo .
 tell.V.3S.PAST
- (466) **NIC:** mira^S alégrate^S de^S que^S
 %aut watch.V.2S.IMPER gladden.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S] of.PREP that.CONJ
 no^S le^S den^S trabajo^S a^S
 not.ADV him.PRON.OBL.MF.23S give.V.23P.SUBJ.PRES work.N.M.SG[or]work.V.1S.PRES to.PREP
 ella^S o^S a^S Paul^S_E .
 she.PRON.OBJ.F.3S or.CONJ to.PREP name
- (467) **NIC:** [-spa] y y esta chiquita
 %aut [-spa] and.CONJ and.CONJ this.PRON.DEM.F.SG small.ADJ.F.SG.DIM
 bueno ya está ahí .
 well.ADJ.M.SG[or]well.E already.ADV be.V.23S.PRES there.ADV
- (468) **JES:** y^S y^S Paul^S_E es^S muy^S muy^S hot_headed ?
 %aut and.CONJ and.CONJ name be.V.23S.PRES very.ADV very.ADV unk

- (469) **NIC:** no^S Paul^{S_E} uff^{S_E} .
 %aut not.ADV name guff.N.SG+SM
- (470) **NIC:** a^S Paul^{S_E} lo^S van^S a^S botar^S
 %aut to.PREP name him.PRON.OBJ.M.3S go.V.23P.PRES to.PREP bounce.V.INFIN
 de^S varios^S lugares^S si^S no^S
 of.PREP various.ADJ.M.PL[or]varied.ADJ.M.PL place.N.M.PL if.CONJ not.ADV
 se^S cuida^S .
 self.PRON.REFL.MF.23SP care_for.V.23S.PRES
- (471) **NIC:** what I told her
 %aut what.REL I.PRON.SUB.1S told.V.PAST her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S
 is .
 is.V.3S.PRES
- (472) **NIC:** get your certification .
 %aut get.V.INFIN your.ADJ.POSS.2SP certification.N.SG
- (473) **JES:** exactly .
 %aut exact.ADJ+ADV
- (474) **NIC:** in social studies so that you
 %aut in.PREP social.ADJ study.N.PL[or]studies.N.PL so.ADV that.CONJ you.PRON.SUB.2SP
 can work at at a public school .
 can.V.2SP.PRES work.V.INFIN at.PREP at.PREP a.DET.INDEF public.ADJ school.N.SG
- (475) **NIC:** and then she told me .
 %aut and.CONJ then.ADV she.PRON.SUB.F.3S told.V.PAST me.PRON.OBJ.1S
- (476) **NIC:** no Janet^{S_E} was saying that
 %aut no.ADV name was.V.3S.PAST say.V.PRESPART that.DEM.FAR[or]that.CONJ
 in Ferguson^{S_E} there is gonna be
 in.PREP name there.ADV is.V.3S.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP be.V.INFIN
 openings for six new teachers in every department
 unk for.PREP six.NUM new.ADJ teacher.N.PL in.PREP every.ADJ department.N.SG
 .

- (477) **NIC:** and I go .
 %aut and.CONJ I.PRON.SUB.1S go.V.1S.PRES
- (478) **NIC:** well there is your entry right
 %aut well.ADV there.ADV is.V.3S.PRES your.ADJ.POSS.2SP entry.N.SG right.ADJ
 there .
 there.ADV
- (479) **JES:** exactly .
 %aut exact.ADJ+ADV
- (480) **NIC:** you know .
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (481) **JES:** there's always openings in .
 %aut there.PRON+BE.V.3S.PRES alway.ADV+PV[or]always.ADV unk in.PREP
- (482) **NIC:** and she said .
 %aut and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S said.V.PAST
- (483) **NIC:** yeah but you know I
 %aut yeah.ADV but.CONJ you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES I.PRON.SUB.1S
 don't wanna work in public schools
 do.V.1S.PRES+NEG want.V.INFIN+TO.PREP work.V.INFIN in.PREP public.ADJ school.N.PL
 .
- (484) **NIC:** and I go .
 %aut and.CONJ I.PRON.SUB.1S go.V.1S.PRES
- (485) **NIC:** well you know what .
 %aut well.ADV you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES what.REL

(486) **NIC: if you work in a public school you are gonna make more money than what I'm making right now .**
%aut if.CONJ you.PRON.SUB.2SP work.V.2SP.PRES in.PREP a.DET.INDEF public.ADJ school.N.SG you.PRON.SUB.2SP are.V.2SP.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP make.V.INFIN more.ADJ money.N.SG than.CONJ what.REL I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES make.V.PRESPART right.ADJ now.ADV .

(487) **NIC: ok .**
%aut unk

(488) **NIC: and I said .**
%aut and.CONJ I.PRON.SUB.1S said.V.PAST .

(489) **NIC: so go ahead .**
%aut so.ADV go.SV.INFIN ahead.ADV .

(490) **NIC: and start doing that .**
%aut and.CONJ start.V.INFIN do.V.PRESPART that.DEM.FAR .

(491) **NIC: and the only way you are gonna get fired is if you do something to one of the kids .**
%aut and.CONJ the.DET.DEF on.PREP+ADV[or]only.ADJ way.N.SG you.PRON.SUB.2SP are.V.2SP.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP get.V.INFIN fire.N.SG+AV is.V.3S.PRES if.CONJ you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES something.PRON to.PREP one.PRON.SG of.PREP the.DET.DEF kid.N.PL .

(492) **JES:** but yes unless you have
 %aut but.CONJ yes.ADV unless.CONJ you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES
 during the first thirty days or
 dure.ADJ+ASV[or]during.PREP the.DET.DEF first.ADJ thirty.NUM day.N.PL or.CONJ
 first day they have the option to
 first.ADJ day.N.SG they.PRON.SUB.3P have.V.3P.PRES the.DET.DEF option.N.SG to.PREP
 you know if they see
 you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES if.CONJ they.PRON.SUB.3P see.V.3P.PRES
 that you you are
 that.DEM.FAR[or]that.CONJ you.PRON.SUB.2SP you.PRON.SUB.2SP are.V.2SP.PRES
 really bad they can throw
 real.ADJ+ADV bad.ADJ they.PRON.SUB.3P can.V.123SP.PRES throw.V.INFIN
 you out .
 you.PRON.SUB.2SP out.ADV

(493) **NIC:** come on .
 %aut come.V.INFIN on.PREP

(494) **JES:** within the first thirty days .
 %aut within.PREP the.DET.DEF first.ADJ thirty.NUM day.N.PL

(495) **JES:** cuando^S estábamos^S en^S la^S clase^S
 %aut when.CONJ be.V.1P.IMPERF in.PREP the.DET.DEF.F.SG class.N.F.SG
 el^S sábado^S was talking about
 the.DET.DEF.M.SG Saturday.N.M.SG was.V.3S.PAST talk.V.PRESPART about.PREP
 that .
 that.DEM.FAR

(496) **NIC:** he's such a jerk .
 %aut he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES such.ADJ a.DET.INDEF jerk.N.SG

(497) **JES:** it was a teacher .
 %aut it.PRON.SUB.3S was.V.3S.PAST a.DET.INDEF teach.N.SG.AG[or]teacher.N.SG

(498) **JES:** yeah I know .
 %aut yeah.ADV I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES

(499) **NIC:** I can't stand him .
 %aut I.PRON.SUB.1S can.V.1S.PRES+NEG stand.V.INFIN him.PRON.OBJ.M.3S

- (500) **JES:** that there was a teacher .
%aut that.DEM.FAR[or]that.CONJ there.ADV was.V.3S.PAST a.DET.INDEF teach.N.SG.AG[or]teacher.N.SG
- (501) **NIC:** mmhm_E^S .
%aut mmhm.IM
- (502) **JES:** that they had you know done a whole bunch of things .
%aut that.CONJ they.PRON.SUB.3P had.V.PAST you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES done.AV.PAST a.DET.INDEF whole.ADJ bunch.N.SG of.PREP thing.N.PL
- (503) **NIC:** .
%aut
- (504) **JES:** I know exactly who they were talking about from you know from the school I was at before .
%aut I.PRON.SUB.1S know.V.1S.PRES exact.ADJ+ADV who.REL they.PRON.SUB.3P were.V.3P.PAST talk.V.PRESPART about.PREP from.PREP you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES from.PREP the.DET.DEF school.N.SG I.PRON.SUB.1S was.V.13S.PAST at.PREP before.CONJ
- (505) **NIC:** .
%aut
- (506) **JES:** and I go .
%aut and.CONJ I.PRON.SUB.1S go.V.1S.PRES
- (507) **JES:** did you get hired somewhere else ?
%aut did.V.PAST you.PRON.SUB.2SP get.V.2SP.PRES hire.SV.INFIN+AV somewhere.ADV else.ADJ

(508) **JES:** [-spa] y esa maestra no hacía
 %aut [-spa] and.CONJ that.ADJ.DEM.F.SG master.N.F.SG not.ADV do.V.13S.IMPERF
 nada .
 nothing.PRON

(509) **JES:** [-spa] se sentaba en la
 %aut [-spa] self.PRON.REFL.MF.23SP sit.V.13S.IMPERF in.PREP the.DET.DEF.F.SG
 clase tú sabes qué a comer
 class.N.F.SG you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES what.INT to.PREP eat.V.INFIN
 y a organizar la cartera .
 and.CONJ to.PREP organise.V.INFIN the.DET.DEF.F.SG postman.N.F.SG[or]wallet.N.F.SG

(510) **JES:** er^S_E entonces^S le^S preguntaba^S a^S
 %aut er.IM then.ADV him.PRON.OBL.MF.23S ask.V.13S.IMPERF to.PREP
 los^S muchachos^S .
 the.DET.DEF.M.PL girl.N.M.PL

(511) **JES:** are you sick ?
 %aut are.V.123P.PRES you.PRON.SUB.2SP sick.ADJ

(512) **JES:** are you sick ?
 %aut are.V.123P.PRES you.PRON.SUB.2SP sick.ADJ

(513) **JES:** and if they were sick and
 %aut and.CONJ if.CONJ they.PRON.SUB.3P were.V.3P.PAST sick.ADJ and.CONJ
 they were out they would
 they.PRON.SUB.3P were.V.3P.PAST out.ADV they.PRON.SUB.3P be.V.123SP.COND
 ask them .
 ask.SV.INFIN them.PRON.OBJ.3P

(514) **JES:** what did you have ?
 %aut what.REL did.V.PAST you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES

(515) **JES:** oh no I you know I
 %aut oh.IM no.ADV I.PRON.SUB.1S you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES I.PRON.SUB.1S
 I had you know a stomach
 I.PRON.SUB.1S had.V.PAST you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES a.DET.INDEF stomach.N.SG
 virus .
 virus.N.SG

- (516) **JES:** oh a stomach virus ok .
 %aut oh.IM a.DET.INDEF stomach.N.SG virus.N.SG unk
- (517) **JES:** she would come back and say .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S be.V.3S.COND come.SV.INFIN back.ADV and.CONJ say.V.INFIN
- (518) **JES:** no she's sick .
 %aut no.ADV she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES sick.ADJ
- (519) **JES:** and she goes she she
 %aut and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S goes.V.3S.PRES she.PRON.SUB.F.3S she.PRON.SUB.F.3S
 would er^S_E ask for worker's compensation
 be.V.3S.COND er.IM ask.SV.INFIN for.PREP worker.N.SG+=POSS compensation.N.SG
 because she got the stomach virus
 because.CONJ she.PRON.SUB.F.3S got.V.PAST the.DET.DEF stomach.N.SG virus.N.SG
 from a kid in the class .
 from.PREP a.DET.INDEF kid.N.SG in.PREP the.DET.DEF class.N.SG
- (520) **NIC:** how do people like that get
 %aut how.ADV do.SV.INFIN people.N.SG like.CONJ[or]like.N.SG that.DEM.FAR get.V.INFIN
 jobs ?
 job.N.PL
- (521) **JES:** [-spa] espérate .
 %aut [-spa] wait.V.2S.IMPER.PRECLITIC+TE[PRON.MF.2S]
- (522) **JES:** that's not the worse .
 %aut that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES not.ADV the.DET.DEF worse.ADJ
- (523) **JES:** [-spa] y se robaba cosas .
 %aut [-spa] and.CONJ self.PRON.REFL.MF.23SP rob.V.13S.IMPERF thing.N.F.PL
- (524) **JES:** ella^S yo^S la^S cogí^S
 %aut she.PRON.SUB.F.3S I.PRON.SUB.MF.1S her.PRON.OBJ.F.3S take.V.1S.PAST
 una^S vez^S going through my desk
 a.DET.INDEF.F.SG time.N.F.SG go.V.PRESPART through.PREP my.ADJ.POSS.1S desk.N.SG
 y^S mirando^S cosas^S .
 and.CONJ watch.V.PRESPART thing.N.F.PL

- (525) **NIC:** oh that's the one that
 %aut oh.IM that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF one.PRON.SG that.CONJ
 you caught going through your
 you.PRON.SUB.2SP caught.V.2SP.PRES go.V.PRESPART through.PREP your.ADJ.POSS.2SP
 desk over here ?
 desk.N.SG over.ADV here.ADV
- (526) **JES:** yeah no not here .
 %aut yeah.ADV no.ADV not.ADV here.ADV
- (527) **NIC:** at at at the other one .
 %aut at.PREP at.PREP at.PREP the.DET.DEF other.ADJ one.PRON.SG
- (528) **JES:** at the over right .
 %aut at.PREP the.DET.DEF over.PREP[or]over.ADV right.ADJ
- (529) **JES:** right right right .
 %aut right.ADJ right.ADJ right.ADJ
- (530) **JES:** [-spa] y ya me lo
 %aut [-spa] and.CONJ already.ADV me.PRON.OBL.MF.1S him.PRON.OBJ.M.3S
 había dicho mi hermana .
 have.V.13S.IMPERF tell.V.PASTPART my.ADJ.POSS.MF.1S.S sister.N.F.SG
- (531) **JES:** [-spa] me lo había dicho
 %aut [-spa] me.PRON.OBL.MF.1S him.PRON.OBJ.M.3S have.V.13S.IMPERF tell.V.PASTPART
 varias personas .
 varied.ADJ.F.PL[or]various.ADJ.F.PL person.N.F.PL
- (532) **JES:** [-spa] cuidado no debes
 %aut [-spa] care.N.M.SG[or]care-for.V.M.SG.PASTPART not.ADV let.V.2S.SUBJ.PRES
 nada de valor porque ésta
 nothing.PRON of.PREP worth.N.M.SG because.CONJ this.PRON.DEM.F.SG
 se lo lleva .
 to_him.PRON.INDIR.MF.23SP him.PRON.OBJ.M.3S wear.V.2S.IMPER[or]wear.V.23S.PRES

- (533) **JES:** así^S que^S a thief .
 %aut thus.ADV that.CONJ a.DET.INDEF thief.N.SG
- (534) **JES:** er^S_E no^S y^S todavía^S está^S en^S el^S
 %aut er.IM not.ADV and.CONJ yet.ADV be.V.23S.PRES in.PREP the.DET.DEF.M.SG
 sistema^S .
 system.N.M.SG
- (535) **NIC:** that's just amazing to me
 %aut that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES just.ADV[or]just.ADJ unk to.PREP me.PRON.OBJ.1S
 .
- (536) **JES:** y^S entonces^S cuando^S ya^S done everything
 %aut and.CONJ then.ADV when.CONJ already.ADV done.AV.PAST everything.PRON
 because it takes you have to
 because.CONJ it.PRON.SUB.3S take.V.3S.PRES you.PRON.SUB.2SP have.V.2SP.PRES to.PREP
 document those things for a long time
 document.N.SG those.DEM.FAR.PL thing.N.PL for.PREP a.DET.INDEF long.ADJ time.N.SG
 .
- (537) **JES:** ok .
 %aut unk
- (538) **JES:** [-spa] cuando ya él lo
 %aut [-spa] when.CONJ already.ADV he.PRON.SUB.M.3S him.PRON.OBJ.M.3S
 tenía todo la principal dijo .
 have.V.13S.IMPERF all.ADJ.M.SG the.DET.DEF.F.SG principal.ADJ.M.SG tell.V.3S.PAST
- (539) **JES:** [-spa] no a mí me da
 %aut [-spa] not.ADV to.PREP me.PRON.PREP.MF.1S me.PRON.OBL.MF.1S give.V.23S.PRES
 .
- (540) **JES:** [-spa] tú sabes .
 %aut [-spa] you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES

- (541) **JES:** [-spa] era la otra principal
 %aut [-spa] be.V.13S.IMPERF the.DET.DEF.F.SG other.PRON.F.SG principal.ADJ.M.SG
 no ésta .
 not.ADV this.PRON.DEM.F.SG
- (542) **JES:** ésta^S la^S hubiera^S botado^S
 %aut this.PRON.DEM.F.SG her.PRON.OBJ.F.3S have.V.13S.SUBJ.IMPERF bounce.V.PASTPART
 you know .
 you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (543) **JES:** [-spa] si a él le caía
 %aut [-spa] if.CONJ to.PREP he.PRON.OBJ.M.3S him.PRON.OBL.MF.23S fall.V.13S.IMPERF
 mal no no hubiera
 poorly.ADJ.M.SG[or]poorly.N.M.SG[or]poorly.ADV not.ADV not.ADV have.V.13S.SUBJ.IMPERF
 botado .
 bounce.V.PASTPART
- (544) **NIC:** that's the thing that's
 %aut that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES the.DET.DEF thing.N.SG that.CONJ+BE.V.3S.PRES
 the thing with my school since
 the.DET.DEF thing.N.SG with.PREP my.ADJ.POSS.1S school.N.SG since.PREP
 we work on contract .
 we.PRON.SUB.1P work.V.1P.PRES on.PREP contract.SV.INFIN
- (545) **NIC:** you break your contract
 %aut you.PRON.SUB.2SP break.V.2SP.PRES your.ADJ.POSS.2SP contract.N.SG
 you're out .
 you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES out.ADV
- (546) **JES:** they have to .
 %aut they.PRON.SUB.3P have.V.3P.PRES to.PREP
- (547) **JES:** here they give you the
 %aut here.ADV they.PRON.SUB.3P give.V.3P.PRES you.PRON.SUB.2SP the.DET.DEF
 opportunity to put you on a
 opportunity.N.SG to.PREP put.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP on.PREP a.DET.INDEF
 a an an improvement plan .
 a.DET.INDEF an.DET.INDEF an.DET.INDEF improvement.N.SG plan.N.SG

- (548) **JES:** and if you don't improve
 %aut and.CONJ if.CONJ you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES+NEG improve.V.INFIN
 then it takes a long time .
 then.ADV it.PRON.SUB.3S take.V.3S.PRES a.DET.INDEF long.ADJ time.N.SG
- (549) **NIC:** no no I mean here they
 %aut no.ADV no.ADV I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES here.ADV they.PRON.SUB.3P
 you know we try to help
 you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES we.PRON.SUB.1P try.V.1P.PRES to.PREP help.V.INFIN
 you out .
 you.PRON.SUB.2SP out.ADV
- (550) **JES:** a lot of bureaucracy .
 %aut a.DET.INDEF lot.N.SG of.PREP bureaucracy.N.SG
- (551) **NIC:** you know we'll put
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES we.PRON.SUB.1P+BE.V.FUT put.V.1P.PRES
 a mentor .
 a.DET.INDEF mentor.N.SG
- (552) **NIC:** we'll give you ideas .
 %aut we.PRON.SUB.1P+BE.V.FUT give.V.1P.PRES you.PRON.SUB.2SP idea.N.PL
- (553) **NIC:** we'll talk to you but
 %aut we.PRON.SUB.1P+BE.V.FUT talk.V.1P.PRES to.PREP you.PRON.SUB.2SP but.CONJ
 if it doesn't improve
 if.CONJ it.PRON.SUB.3S does.V.3S.PRES+NEG improve.V.INFIN
 you're out .
 you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES out.ADV
- (554) **NIC:** you're out .
 %aut you.PRON.SUB.2SP+BE.V.PRES out.ADV
- (555) **NIC:** I wish they would do
 %aut I.PRON.SUB.1S wish.V.1S.PRES they.PRON.SUB.3P be.V.123SP.COND do.V.INFIN
 that with the kids .
 that.DEM.FAR[or]that.CONJ with.PREP the.DET.DEF kid.N.PL

- (556) **NIC:** you know .
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (557) **NIC:** because the parents in essence sign
 %aut because.CONJ the.DET.DEF parent.N.PL in.PREP essence.N.SG sign.N.SG
 a contract with you know with
 a.DET.INDEF contract.N.SG with.PREP you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES with.PREP
 the kids when they get there which
 the.DET.DEF kid.N.PL when.CONJ they.PRON.SUB.3P get.V.3P.PRES there.ADV which.REL
 is the handbook .
 is.V.3S.PRES the.DET.DEF handbook.N.SG
- (558) **NIC:** you break that you should
 %aut you.PRON.SUB.2SP break.V.2SP.PRES that.CONJ you.PRON.SUB.2SP should.V.2SP.PRES
 be out .
 be.SV.INFIN out.ADV
- (559) **JES:** right .
 %aut right.ADJ
- (560) **NIC:** oh_E no no no but the kids
 %aut oh.IM no.ADV no.ADV no.ADV but.CONJ the.DET.DEF kid.N.PL
 continue to go .
 continue.V.3P.PRES to.PREP go.V.INFIN
- (561) **NIC:** you know .
 %aut you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (562) **NIC:** it's just I don't
 %aut it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES just.ADV[or]just.ADJ I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG
 know .
 know.V.INFIN
- (563) **NIC:** it really bothers me .
 %aut it.PRON.SUB.3S real.ADJ+ADV bother.N.PL me.PRON.OBJ.1S

- (564) **NIC:** I'm looking for a rough
 %aut I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES look.V.PRESPART for.PREP a.DET.INDEF rough.ADJ
 year next year I'm telling
 year.N.SG next.ADJ year.N.SG I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES tell.V.PRESPART
 you .
 you.PRON.SUB.2SP
- (565) **NIC:** it's gonna be rough .
 %aut it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP be.V.INFIN rough.ADJ
- (566) **NIC:** I have the teachers on one
 %aut I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES the.DET.DEF teacher.N.PL on.PREP one.PRON.SG
 side expecting me to do everything .
 side.N.SG expect.V.PRESPART me.PRON.OBJ.1S to.PREP do.V.INFIN everything.PRON
- (567) **JES:** [-spa] tienes que tú sabes .
 %aut [-spa] have.V.2S.PRES that.CONJ you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES
- (568) **NIC:** I have .
 %aut I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES
- (569) **NIC:** I don't know .
 %aut I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN
- (570) **JES:** [-spa] invita a a alguna de
 %aut [-spa] invite.V.2S.IMPER to.PREP to.PREP some.PRON.F.SG of.PREP
 las celebraciones .
 the.DET.DEF.F.PL celebration.N.F.PL
- (571) **JES:** y^S díselo^S a^S
 %aut and.CONJ tell.V.2S.IMPER.PRECLITIC+SE[PRON.MF.3S].LO[PRON.M.3S] to.PREP
 sister porque^S si^S él^S le^S gusta^S
 sister.N.SG because.CONJ if.CONJ he.PRON.SUB.M.3S him.PRON.OBL.MF.23S like.V.23S.PRES
 ella^S y^S ella^S y^S ella^S .
 she.PRON.SUB.F.3S and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S

(572) **JES:** [-spa] tú sabes se caen
 %aut [-spa] you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES self.PRON.REFL.MF.23SP fall.V.23P.PRES
 bien .
 well.ADV[or]good.N.M.SG

(573) **NIC:** yeah I'll tell
 %aut yeah.ADV I.PRON.SUB.1S+BE.V.FUT tell.V.INFIN
 her .
 her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S

(574) **NIC:** bueno^S not her I
 %aut well.ADJ.M.SG[or]well.E not.ADV her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S I.PRON.SUB.1S
 gotta tell sister .
 get.V.1S.PRES+TO.PREP tell.V.INFIN sister.N.SG

(575) **NIC:** para^S el^S año^S que^S viene^S
 %aut for.PREP the.DET.DEF.M.SG year.N.M.SG that.PRON.REL come.V.23S.PRES
 you know to put him on
 you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES to.PREP put.V.INFIN him.PRON.OBJ.M.3S on.PREP
 schedule for to go and celebrate mass .
 schedule.N.SG for.PREP to.PREP go.V.INFIN and.CONJ celebrate.V.INFIN mass.N.SG

(576) **JES:** right .
 %aut right.ADJ

(577) **NIC:** .
 %aut

(578) **NIC:** because father Derrik^S_E used to
 %aut because.CONJ fath.N.SG+COMP.AG[or]father.N.SG name use.V.PAST to.PREP
 bring people all the time but that
 bring.V.INFIN people.N.SG all.ADJ the.DET.DEF time.N.SG but.CONJ that.DEM.FAR
 was him but now father
 was.V.3S.PAST him.PRON.OBJ.M.3S but.CONJ now.ADV fath.N.SG+COMP.AG[or]father.N.SG
 Nichols^S_E is gonna to be doing
 name is.V.3S.PRES go.V.PRESPART+TO.PREP to.PREP be.V.INFIN do.V.PRESPART
 the same thing so .
 the.DET.DEF same.ADJ thing.N.SG so.ADV

- (579) **NIC:** I'm hungry .
 %aut I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES hungry.ADJ
- (580) **NIC:** [-spa] tú no tienes hambre ?
 %aut [-spa] you.PRON.SUB.MF.2S not.ADV have.V.2S.PRES hunger.N.M.SG
- (581) **JES:** I'm still having coffee .
 %aut I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES still.ADJ have.V.PRESPART coffee.N.SG
- (582) **NIC:** I already had my coffee .
 %aut I.PRON.SUB.1S already.ADV had.V.PASTPART my.ADJ.POSS.1S coffee.N.SG
- (583) **NIC:** I'm hungry .
 %aut I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES hungry.ADJ
- (584) **JES:** [-spa] ve a buscar algo
 %aut [-spa] go.V.2S.IMPER[or]see.V.2S.IMPER to.PREP seek.V.INFIN something.PRON.M.SG
 .
- (585) **NIC:** [-spa] viernes no se puede comer
 %aut [-spa] Friday.N.M not.ADV self.PRON.REFL.MF.23SP be_able.V.23S.PRES eat.V.INFIN
 carne .
 meat.N.F.SG
- (586) **JES:** [-spa] pastelito de queso .
 %aut [-spa] cupcake.N.M.SG.DIM of.PREP cheese.N.M.SG
- (587) **NIC:** that sounds pretty good .
 %aut that.DEM.FAR sound.N.PL pretty.ADJ good.ADJ
- (588) **JES:** [-spa] de coco ?
 %aut [-spa] of.PREP coconut.N.M.SG

- (589) **NIC:** [-spa] **pero** **bueno** .
 %aut [-spa] but.CONJ well.ADJ.M.SG[or]well.E
- (590) **NIC:** [-spa] **estamos** **conectados** .
 %aut [-spa] be.V.1P.PRES connect.V.M.PL.PASTPART
- (591) **NIC:** **I** **guess** **we** **could** **hop** **in**
 %aut I.PRON.SUB.1S guess.V.1S.PRES we.PRON.SUB.1P can.V.COND hop.N.SG in.PREP
the **car** **with** **it** **and** **go** **get**
 the.DET.DEF car.N.SG with.PREP it.PRON.SUB.3S and.CONJ go.V.INFIN get.SV.INFIN
it .
 it.PRON.OBJ.3S
- (592) **NIC:** .
 %aut
- (593) **JES:** .
 %aut
- (594) **NIC:** **it's** **portable** .
 %aut it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES port.N.SG+A.POT[or]portable.ADJ
- (595) **NIC:** **do** **you** **want** **to** ?
 %aut do.V.INFIN you.PRON.SUB.2SP want.V.2SP.PRES to.PREP
- (596) **NIC:** **just** **hop** **in** **the** **car** **and** **go**
 %aut just.ADV[or]just.ADJ hop.N.SG in.PREP the.DET.DEF car.N.SG and.CONJ go.V.INFIN
get **some** **pastelitos^S** ?
 get.SV.INFIN some.ADJ cupcakes.N.M.PL.DIM
- (597) **JES:** **no** .
 %aut no.ADV
- (598) **JES:** **no** .
 %aut no.ADV

- (599) **NIC:** .
%aut
- (600) **JES:** *y^S* *lo^S* *dejamos^S* *ahí^S*
%aut and.CONJ him.PRON.OBJ.M.3S let.V.1P.PAST[or]let.V.1P.PRES there.ADV
como^S **baby_sitting** ?
like.CONJ[or]eat.V.1S.PRES unk
- (601) **NIC:** **yeah** **he** **could** **be** **baby_sitting** .
%aut yeah.ADV he.PRON.SUB.M.3S can.V.COND be.V.INFIN unk
- (602) **NIC:** **he's** **outside** **right** **now** .
%aut he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES outside.PREP right.ADJ now.ADV
- (603) **NIC:** **I** **mean** **apparently**
%aut I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES apparent.ADJ+ADV[or]apparently.ADV
he's **keeping** **the** **kids** **entertained** .
he.PRON.SUB.M.3S+BE.V.3S.PRES unk the.DET.DEF kid.N.PL entertain.V.PAST
- (604) **JES:** .
%aut
- (605) **NIC:** **[-spa]** **ay** **mañana** **es** **día** **de**
%aut [-spa] oh.IM tomorrow.ADV be.V.23S.PRES day.N.M.SG of.PREP
del **carajo** .
of_the.PREP+DET.DEF.M.SG fuck.N.M.SG
- (606) **JES:** **oh_E^S** .
%aut oh.IM
- (607) **JES:** **and** **my** **cyber_loafing** **paper** .
%aut and.CONJ my.ADJ.POSS.1S unk pap.N.SG+COMP.AG[or]paper.N.SG
- (608) **JES:** **I** **have** **six** **pages** .
%aut I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES six.NUM page.N.PL

- (609) **JES:** it has to be ten .
 %aut it.PRON.SUB.3S ha.IM+V.3S.PRES[or]has.V.3S.PRES to.PREP be.V.INFIN ten.NUM
- (610) **NIC:** I don't know what I'm gonna do that paper on .
 %aut I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN what.REL I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES
 go.V.PRESPART+TO.PREP do.V.INFIN that.DEM.FAR pap.N.SG+COMP.AG[or]paper.N.SG
 on.PREP
- (611) **JES:** so I need to come up with more .
 %aut so.ADV I.PRON.SUB.1S need.V.1S.PRES to.PREP come.V.INFIN up.ADV with.PREP
 more.ADV
- (612) **NIC:** I have no idea .
 %aut I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES no.ADV idea.N.SG
- (613) **JES:** what ethical .
 %aut what.REL ethical.ADJ
- (614) **JES:** come on you've you must have done it something like that person coming .
 %aut come.V.INFIN on.PREP you.PRON.SUB.2SP+HAVE.V.PRES you.PRON.SUB.2SP
 must.V.2SP.PRES have.SV.INFIN done.V.PAST it.PRON.OBJ.3S something.PRON
 like.CONJ[or]like.SV.INFIN that.DEM.FAR person.N.SG come.V.PRESPART
- (615) **NIC:** what ethical dilemma do I have in my place of business ?
 %aut what.REL ethical.ADJ dilemma.N.SG do.N.SG I.PRON.SUB.1S have.V.1S.PRES
 in.PREP my.ADJ.POSS.1S place.N.SG of.PREP business.N.SG
- (616) **NIC:** let me see .
 %aut let.V.INFIN me.PRON.OBJ.1S see.SV.INFIN

- (617) **NIC: I hate my boss .**
 %aut I.PRON.SUB.1S hate.V.1S.PRES my.ADJ.POSS.1S boss.N.SG
- (618) **NIC: I think she's a hypocrite .**
 %aut I.PRON.SUB.1S think.V.1S.PRES she.PRON.SUB.F.3S+BE.V.3S.PRES a.DET.INDEF
 hypocrite.N.SG
- (619) **NIC: ah^S_E my ethical dilemma ?**
 %aut ah.IM my.ADJ.POSS.1S ethical.ADJ dilemma.N.SG
- (620) **NIC: the fact that I'm choosing to work with her closer now in my new position .**
 %aut the.DET.DEF fact.N.SG that.CONJ I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES choose.V.PRESPART
 to.PREP work.V.INFIN with.PREP her.ADJ.POSS.F.3S clos.N.SG+COMP.AG[or]closer.N.SG
 now.ADV in.PREP my.ADJ.POSS.1S new.ADJ position.N.SG
- (621) **NIC: that's my ethical dilemma .**
 %aut that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES my.ADJ.POSS.1S ethical.ADJ dilemma.N.SG
- (622) **NIC: I don't know how I'm going to work that out .**
 %aut I.PRON.SUB.1S do.V.1S.PRES+NEG know.V.INFIN how.ADV I.PRON.SUB.1S+BE.V.PRES
 go.V.PRESPART to.PREP work.V.INFIN that.DEM.FAR[or]that.CONJ out.ADV
- (623) **JES: isn't there something you done in Saint_Thomas^S_E about ethics ?**
 %aut is.V.3S.PRES+NEG there.ADV something.PRON you.PRON.SUB.2SP done.V.PAST
 in.PREP name about.PREP ethic.N.PL[or]ethics.N.SG
- (624) **JES: porque^S esta^S señora^S no^S even though that's what the the the guidelines say tú^S sabes^S que^S ella^S te^S da^S full credit for just doing it .**
 %aut because.CONJ this.ADJ.DEM.F.SG lady.N.F.SG not.ADV even.ADJ though.CONJ
 that.DEM.FAR+BE.V.3S.PRES what.REL the.DET.DEF the.DET.DEF the.DET.DEF
 guideline.N.PL say.V.3P.PRES you.PRON.SUB.MF.2S know.V.2S.PRES that.CONJ
 she.PRON.SUB.F.3S you.PRON.OBL.MF.2S give.V.23S.PRES full.ADJ credit.N.SG for.PREP
 just.ADV do.V.PRESPART it.PRON.OBJ.3S

- (625) **NIC:** *esa^S mujer^S todavía^S no^S me^S*
%aut that.ADJ.DEM.F.SG woman.N.F.SG yet.ADV not.ADV me.PRON.OBL.MF.1S
ha^S she hasn't given me
have.V.23S.PRES she.PRON.SUB.F.3S has.V.3S.PRES+NEG given.SV.INFIN me.PRON.OBJ.1S
back my grade on the
back.SV.INFIN[or]back.ADV my.ADJ.POSS.1S grade.N.SG on.PREP the.DET.DEF
presentation .
presentation.N.SG
- (626) **NIC:** *and it really bothers me*
%aut and.CONJ it.PRON.SUB.3S real.ADJ+ADV bother.N.PL me.PRON.OBJ.1S
that Peter^S_E got a the same
that.DEM.FAR[or]that.CONJ name got.V.PAST a.DET.INDEF the.DET.DEF same.ADJ
thing that I got .
thing.N.SG that.CONJ I.PRON.SUB.1S got.V.PAST
- (627) **JES:** *how do you know ?*
%aut how.ADV do.SV.INFIN you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES
- (628) **JES:** *you don't know this .*
%aut you.PRON.SUB.2SP do.V.2SP.PRES+NEG know.V.INFIN this.DEM.NEAR.SG
- (629) **NIC:** *because everybody was saying it .*
%aut because.CONJ everybody.PRON was.V.3S.PAST say.V.PRESPART it.PRON.OBJ.3S
- (630) **NIC:** *everybody got a twenty on*
%aut everybody.PRON got.AV.PAST+P a.DET.INDEF twenty.NUM on.PREP
their presentation .
their.ADJ.POSS.3P presentation.N.SG
- (631) **NIC:** *I mean come on .*
%aut I.PRON.SUB.1S mean.V.1S.PRES come.SV.INFIN on.PREP
- (632) **NIC:** *my presentation was a hell of*
%aut my.ADJ.POSS.1S presentation.N.SG was.V.3S.PAST a.DET.INDEF hell.N.SG of.PREP
a lot better than a lot of other
a.DET.INDEF lot.N.SG better.ADJ than.CONJ a.DET.INDEF lot.N.SG of.PREP other.ADJ
people's there .
people.N.SG+GB there.ADV

- (633) **JES:** yes but .
 %aut yes.ADV but.CONJ
- (634) **NIC:** .
 %aut
- (635) **JES:** I got my grade the day
 %aut I.PRON.SUB.1S got.V.PAST my.ADJ.POSS.1S grade.N.SG the.DET.DEF day.N.SG
 after and I posted my thing
 after.PREP and.CONJ I.PRON.SUB.1S post.N.SG+AV my.ADJ.POSS.1S thing.N.SG
 during class .
 dure.ADJ+ASV[or]during.PREP class.N.SG
- (636) **NIC:** I posted I sent
 %aut I.PRON.SUB.1S post.N.SG+AV I.PRON.SUB.1S sent.V.PAST
 her my thing on Monday
 her.PRON.OBJ.F.3S[or]her.ADJ.POSS.F.3S my.ADJ.POSS.1S thing.N.SG on.PREP name
 the day right after class and
 the.DET.DEF day.N.SG right.ADJ after.PREP class.N.SG and.CONJ
 it's Friday today and she still
 it.PRON.SUB.3S+BE.V.3S.PRES name today.N.SG and.CONJ she.PRON.SUB.F.3S still.ADJ
 hasn't posted my grade .
 has.V.3S.PRES+NEG post.N.SG+AV my.ADJ.POSS.1S grade.N.SG
- (637) **JES:** the you send her an
 %aut the.DET.DEF you.PRON.SUB.2SP send.V.2SP.PRES her.PRON.INDIR.F.3S an.DET.INDEF
 email .
 unk
- (638) **JES:** uh_E^S doctor Beckerman_E^S um_E^S I just
 %aut uh.IM doctor.N.SG name um.IM I.PRON.SUB.1S just.ADV
 wanted to confirm that you did
 want.V.PASTPART to.PREP confirm.V.INFIN that.CONJ you.PRON.SUB.2SP did.V.PAST
 receive my .
 receive.SV.INFIN my.ADJ.POSS.1S
- (639) **NIC:** she did .
 %aut she.PRON.SUB.F.3S did.V.PAST

(640) **NIC:** she sent me an email that
%aut she.PRON.SUB.F.3S sent.V.PAST me.PRON.OBJ.1S an.DET.INDEF unk that.CONJ
 she received it .
she.PRON.SUB.F.3S receive.V.PAST it.PRON.OBJ.3S

(641) **JES:** oh_E^S ok_E^S .
%aut oh.IM unk

(642) **JES:** were you able to open
%aut were.V.2S123P.PAST you.PRON.SUB.2SP able.ADJ to.PREP open.V.INFIN
 it alright you know .
it.PRON.OBJ.3S alright.ADV you.PRON.SUB.2SP know.V.2SP.PRES